

# ВЕСТНИК

центра апологетических  
исследований



82/21

*Подвизаться за веру, однажды преданную святым (Иуды 3)*



## 1 КОРИНФЯНАМ 15:3-8 И ВОСКРЕСЕНИЕ ХРИСТА

Джонатан Маклатчи

### Также в этом выпуске:

- Документарная гипотеза (с. 8)
- Четыре причины разночтений в Евангелиях (с. 22)
- Сколько весили золотые листы? (с. 26)

**Х**ристианские апологеты — как в академических, так и в популярных публикациях — нередко ссылаются на текст 1 Коринфянам 15:3-8, который многие современные ученые считают древним исповеданием веры, составленным в первые годы по смерти Иисуса. Например, Майкл Ликона пишет: «1 Коринфянам 15:3-8 играет заметную роль практически в каждом историческом исследовании воскресения Иисуса и представляет собой, наверное, самый важный и ценный текст, на который только могут опереться историки, анализируя историческую достоверность воскресения Иисуса»<sup>1</sup>. Интересующий нас отрывок звучит следующим образом:

Ибо я первоначально преподавал вам, что и сам принял, то есть, что Христос умер за грехи наши, по Писанию, и что Он погребен был, и что воскрес в третий день, по Писанию, и что явился Кифе, потом двенадцати; потом явился более нежели пятистам братьев в одно время, из которых большая часть доныне в живых, а некоторые и почили; потом явился Иакову, также всем Апостолам; а после всех явился и мне, как некоему извергу.

В этой статье я хочу критически проанализировать этот аргумент, оценить доводы в пользу того, что данный текст представляет собой символ веры, и рассмотреть детали, указывающие на его датировку. В завершение я выскажу свое мнение о ценности этого текста для подтверждения исторической достоверности воскресения Иисуса.

### Исповедание веры?

Утверждение, что этот текст представляет собой устное предание в форме символа веры, обычно опирается на несколько фактов.

Первый из них — употребление слов «преподал» (Παρέδωκα) и «принял» (παρέλαβον). Как отмечает Крэйг Кинер, это «выражения, соответствующие тому, что ученые называют „преданием“: иудейские учителя передавали свои представления ученикам, а те, в свою очередь, — своим ученикам. Ученики могли делать письменные заметки, но запоминание со слов доставляло им особое удовольствие, и они были весьма искушены в этом; запоминание было главным элементом обучения в древности»<sup>2</sup>. Ричард Баукхэм отмечает, что «эти греческие слова использовались для описания формальной передачи традиции в эллинистических школах, а потому их смысл был знаком язычникам, к которым обращался Павел. Они встречаются также в греческой речи евреев (Иосиф Флавий. Древности XIII:297; Против Апиона 1:60; Мк. 7:4, 13; Деян. 6:14), и это согласуется с тем, что мы видим в позднейших раввинистических сочинениях на иврите (напр., Мишна Авот I:1)»<sup>3</sup>. Действительно в трактате «Пиркей авот» сказано: «Моше принял Тору на Синае и передал ее Йегошуа...» (Мишна Авот I:1).

Такое представление о 1 Коринфянам 15:3-8 как о допавловом предании, по всей видимости, отражает единодушное мнение научного сообщества. Его разделяют даже скептики — например, немецкий библеист-новозаветник Герд Людemanн<sup>4</sup> и американский библеист-новозаветник Барт Эрман<sup>5</sup>. Последний, соглашаясь с упомянутыми выше консервативными богословами, пишет: «термины „преподал вам“ и „принял“, которые [Павел] здесь использует, в древнееврейских кругах служили кодовыми обозначениями преданий, которые передаются от учителя к ученикам: во время обучения учитель „принимает“ предание, а потом сам как учитель „преподает“ его собственным последователям. Именно так предания получают хождение среди учителей и учеников. Павел



Крэйг Кинер



Ричард Баукхэм



Майкл Ликона

как добрый иудей просто ссылается на сведения, которые были переданы ему другими, прежде чем самому передать их дальше»<sup>6</sup>.

Скорее всего, это самое лучшее толкование вступительной фразы Павла: Παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον. Оно тем более убедительно, что Павел прежде принадлежал к иудейской секте фарисеев, которые, как сообщают нам Марк и Иосиф Флавий, весьма ревностно относились к преданиям (Мк. 7:3, 5; Иосиф Флавий. Древности XIII.10.6; XIII.16.2). Кроме того, в разных посланиях Павла есть указания на то, что предания были для него важны (1 Кор. 11:2, 23; 15:1, 2, 3; Гал. 1:14; Флп. 4:9; Кол. 2:6; 1 Фес. 2:13; 4:1; 2 Фес. 2:15; 3:6).

Однако нужно еще определить, что именно представляет собой информация, которую апостол сообщает читателям, — его собственные выводы из того, что он слышал от других, или дословный пересказ некоего существующего устного исповедания веры. Сторонники второй точки зрения ссылаются на нехарактерные для Павла моменты в тексте отрывка. Майкл Ликона отмечает, что «за единственным исключением Галатам 1:4 фраза ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν („за грехи наши“) не встречается больше нигде у Павла (и в остальных книгах Нового Завета), который предпочитает форму единственного числа, „грех“. Фраза „по Писанию“ тоже не встречается больше нигде в Павловых посланиях и в Новом Завете, где мы находим слово γεγραπτα („написано“). Вместо обычного аориста здесь использованы страдательный залог и совершенная форма глагола, „воскрес“, которые мы находим лишь в 1 Коринфянам 15:12-14, 16, 20 и во 2 Тимофею 2:8, причем последний текст тоже представляет собой вероисповедную формулу и считается допавловым. Выражение „в третий день“ у Павла встречается только здесь. Термин ὤφθη („явился“ или „был увиден“) у Павла встречается только в 1 Коринфянам 15:5-8 и в 1 Тимофею 3:16. Термин „двенадцать“ у Павла встречается только здесь. В других случаях он использует слово „апостолы“»<sup>7</sup>. На мой взгляд, это наблюдение не придает большого веса предположению о допавловом происхождении текста как такового (в отличие от перечисленных в нем фактов). Все новозаветные авторы время от времени употребляют слова и выражения, которые нигде больше не встречаются, так что следует с большой осторожностью делать выводы на основании лексики — в особенности, если речь идет о таком коротком тексте.

Второй довод в пользу допавлова происхождения данного текста заключается в том, что «в тексте можно увидеть параллелизм: первая и третья строки длиннее, имеют одну



Джонатан Маклатчи

и ту же структуру (глагол, уточнение, подтверждение Писанием) и за ними следует короткое предложение, начинающееся с ὅτι»<sup>8</sup>. Вполне возможно, что такой стилистический прием использовал сам Павел, — ведь из всех своих посланий только здесь он кратко суммирует основные составляющие Евангелия (по-видимому для того, чтобы читатели их запомнили). Действительно, Павел время от времени выстраивает собственные параллелизмы (напр., Рим. 1:26-27; 1 Фес. 2:3, 5, 10). Таким образом, нельзя исключить возможность, что и в этом случае он сам придал тексту такой вид для удобства запоминания. Однако параллелизм дает несколько больше оснований говорить о допавловом происхождении текста, нежели о павловом авторстве. Этот отрывок, в котором есть параллелизм и внутренний ритм, действительно похож на символ веры — вплоть до 8-го стиха, где мы читаем: «...а после всех явился и мне, как некоему извергу». Это утверждение, на мой взгляд, свидетельствует против того, что Павел цитирует какое-то древнее исповедание веры. Однако это не решающий аргумент — ведь апостол вполне мог дополнить формальный текст собственным неформальным замечанием в конце. В стихе 6 он также добавляет комментарий о пятистах очевидцах: «...из которых большая часть доныне в живых, а некоторые и почил...». Эта вставка тоже плохо согласуется вписывается в предполагаемую структуру исповедания веры, хотя и здесь Павел мог дополнить древний текст несколькими словами от себя. Таким образом, параллелизм в структуре 1 Коринфянам 15:3-8 тоже не позволяет однозначно говорить о допавловом происхождении текста.



Барт Эрман



Герд Людемманн



Джон Лофтус

Немецкий библеист Герд Людемманн утверждал, что «в сообщении о первом явлении Христа Кифе в стихе 5 фразу „явился Кифе, потом двенадцати“ можно выделить из предания, преподанного Павлом во время первого посещения, как самостоятельное утверждение. На это указывает не только сходство с текстом Луки 24:34 („Господь истинно воскрес и явился Симону“), но и текст Марка 16:7 („ скажите ученикам Его и Петру“)<sup>9</sup>. Относительно параллелизма в 1 Коринфянам 15:3-7, построенного на глаголе «явился», Людемманн высказывает предположение, что объяснить его «можно двумя способами: либо Павел писал 7-й стих по образцу 5-го стиха, в котором использовал предание о явлении Иакову и всем апостолам, либо Павел воспроизвел два независимых предания. В последнем случае либо одна формула ранее уже была составлена по образцу второй, либо у обеих формул был общий источник. Так или иначе, очевидно, что и стих 5, и стих 7 восходят к предшествующему преданию»<sup>10</sup>. Таким образом, он считает, что реальное происхождение интересующего нас текста сложнее, нежели принято считать, и что существует несколько возможных вариантов его появления.

Некоторые библеисты обратили внимание на сходство между 1 Коринфянам 15:3-5 и словами Павла в Деяниях 13:28-31, которое может послужить доводом в пользу того, что интересующий нас текст основан на предшествующем исповедании веры<sup>11</sup>:

...и, не найдя в Нем никакой вины, достойной смерти, просили Пилата убить Его. Когда же исполнили все написанное о Нем, то, сняв с древа, положили Его во гроб. Но Бог воскресил Его из мертвых. Он в продолжение многих дней являлся тем, которые вышли с Ним из Галилеи в Иерусалим и которые ныне суть свидетели Его перед народом.

Барт Эрман даже отмечает, что «возможно, это предание лежит и в основе 1 Коринфянам 15:4: „и что Он погребен был“»<sup>12</sup>. В таком случае 1 Коринфянам 15:4 действительно может указывать на то, что Иисуса похоронили в гробнице (а не в общей могиле), — обстоятельство, которое часто пытаются оспорить критики<sup>13</sup>.

Еще один аргумент опирается на тот факт, что Павел описывает это предание с помощью существительного κήρυγμα и глагола κηρύσσω<sup>14</sup>. Апостол собирается напомнить читателям τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην, ὃ καὶ παρελάβετε («Евангелие, которое я благовествовал вам, которое вы и приняли»). Во 2-м стихе, говоря об этой благой вести, он употребляет выражение τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν (букв. «слово, которое я благовествовал вам»). Однако в дальнейшем Павел использует применительно к сказанному в стихах 3-7 фразу οὕτως κηρύσσομεν («мы так проповедуем») (1 Кор. 15:11; ср. 15:12, 14). По словам Майкла Ликона, «κήρυγμα/κηρύσσω — более формальный термин, нежели εὐαγγέλιον/εὐαγγελίζω, и может означать „официальное или публичное объявление“, хотя это и не всегда так. Потому интересно отметить, что, процитировав предание, Павел описывает содержание и процесс своей проповеди уже не словом εὐαγγέλιον/εὐαγγελίζω, а словом κήρυγμα/κηρύσσω»<sup>15</sup>. Ликона прав — и существительное κήρυγμα, и однокоренной глагол κηρύσσω могут обозначать официальное или публичное объявление (см. 2 Пар. 30:5; 1 Езд. 9:3; Пр. 9:3; Ионы 3:2 LXX), хотя и не во всех случаях. Но даже если Павел использовал эти слова в 1 Коринфянам 15 именно в таком значении, не думаю, что он имел в виду дословное воспроизведение официального текста — например, исповедания веры. Возможно, речь всего лишь о том, что содержание благой вести (суммированное в 1 Кор. 15:3-7) было публично провозглашено. На самом деле, Павел в своих посланиях часто использует и то, и другое слово

применительно к проповеди Евангелия (1 Пет. 3:19; Рим. 16:25; 1 Кор. 1:21, 23; 2:4; 9:27; 2 Кор. 1:19; 4:5; 11:4; Гал. 2:2; 5:11; Флп. 1:15; Кол. 1:23; 1 Фес. 2:9; 3:16; 4:2; 1 Тим. 3:16; 4:2; 2 Тим. 4:17; Титу 2:3; Отк. 5:2). Таким образом, выбор слов в 1 Коринфянам 15 не вызывает никакого удивления. На мой взгляд, это обстоятельство нельзя считать даже слабым аргументом в пользу допавлова происхождения стихов 3-7.

Наверное, самый неубедительный аргумент в пользу допавлова происхождения стихов 3-7, какой я только встречал, — ссылка на то, что Петр назван здесь своим арамейским именем Κηφᾶς<sup>16</sup>. Поскольку Κηφᾶς представляет собой греческую транслитерацию арамейского имени, некоторые усматривают в этом указание на древность текста. Однако Павел в своих посланиях упоминает Петра 10 раз, и в 5 случаях называет его Κηφᾶς (1 Кор. 1:12; 3:22; 9:5; 15:5; Гал. 2:9). В критической редакции Нестле-Аланда имя Κηφᾶς используется в еще двух стихах (Гал. 1:18, 2:11). Во всех четырех случаях, когда Петр упоминается в 1 Коринфянам, Павел называет его Κηφᾶς. Следовательно, это обстоятельство нельзя считать даже слабым аргументом в пользу допавлова происхождения 1 Коринфянам 15:3-7.

Из всех приведенных выше аргументов наиболее сильным мне представляется использование глаголов «преподал» и «принял» (1 Кор. 15:3) в сочетании с ритмической структурой и параллелизмами, которые мы находим в стихах 3-7. Поскольку эти обстоятельства несколько лучше согласуются с гипотезой о том, что Павел цитирует древнее исповедание веры, и поскольку более убедительных доказательств обратного нет, данный аргумент, на мой взгляд, позволяет прийти к заключению, что допавлово происхождение текста несколько более вероятно, хотя это заключение и не настолько бесспорно, как можно часто услышать. Однако можно смело утверждать, что сведения, суммированные в 1 Коринфянам 15:3-7, Павел принял от иерусалимских апостолов. Не совсем понятно лишь, излагал он эти сведения своими словами или цитировал некое устоявшееся исповедание веры, которое к тому времени уже существовало.

Иногда в ответ возражают, что в другом послании сам Павел писал: «Евангелие, которое я благовествовал, не есть человеческое, ибо и я принял его и научился не от человека, но через откровение Иисуса Христа» (Гал. 1:12)<sup>17</sup>. Если Павел получил Евангелие через откровение Иисуса Христа, каким образом, спрашивается, он мог преподавать коринфянам предание, которое он получил от других людей? Но из того, что Павел принял Евангелие от Иисуса Христа,

вовсе не следует, что он не мог получить от иерусалимских апостолов исповедание веры, в котором была сформулирована благая весть. Более того, если бы Павел уже не знал от других людей, что Иисус воскрес, как бы он понял, кто говорит с ним на дороге в Дамаск? И как бы он понял смысл слов: «Я Иисус, Которого ты гонишь» (Деян. 9:5). О явлениях воскресшего Спасителя, которые Павел перечисляет в 1 Коринфянам 15:3-7 (Петру, двенадцати, пятистам, Иакову, всем апостолам), он почти наверняка узнал из бесед с другими людьми.

## Датировка исповедания веры

Рассмотрев свидетельства в пользу того, что 1 Коринфянам 15:3-7 представляет собой допавлово исповедание веры, давайте порассуждаем о том, когда Павел мог услышать это предание. Пожалуй, я соглашусь с Майклом Ликоной и другими авторами, по словам которых, «есть хорошие причины полагать, что это предание, вероятно, пришло из Иерусалима»<sup>18</sup> — ведь именно там был расположен центр ранней Церкви.

О том, когда именно Павел услышал это предание, существуют разные мнения. Например, он мог получить эти сведения в Дамаске от Анании или кого-то еще из тамошних христиан, то есть через 1-3 года после смерти Христа<sup>19</sup>.

Возможен другой вариант: Павел принял это предание в Иерусалиме, куда ходил через три года после обращения, и где пробыл у Петра пятнадцать дней (Гал. 1:18). Тогда же Павел встретился с Иаковом (Гал. 1:19)<sup>20</sup>. Ликона пишет: «Любопытно то, каким термином Павел описывает свое пребывание у Петра: ἱστορίᾳ («посетить»), — от него происходит наше слово «история». Это слово может иметь и другой смысл: „исследовать, расспрашивать“. О чем расспрашивал Павел? Возможно, он хотел ближе познакомиться с Петром, который тогда был старшим из апостолов в Иерусалиме. Однако, судя по посланиям Павла, он не был человеком, способным потратить две недели лишь на то, чтобы накоротке сойтись с коллегой и приобрести еще одного друга»<sup>21</sup>. Ликона прав: это слово действительно может означать «расспрашивать», «посетить с разузнать». Предположение, что Павел услышал это предание в Иерусалиме вполне разумно, хотя и не доказуемо. Кроме того, Павел ходил в Иерусалим еще дважды (Деян. 11:27-30; 15:1-9; Гал. 2:1-10).

Есть и другие возможные объяснения. Например, Павел мог получить это предание полностью или частично от Иакова во время своего первого визита в Иерусалим после обращения (Деян. 9:26-29; Гал. 1:19). Павел расска-

зывает также о посещении Антиохии апостолом Петром (Гал. 2:11). Мог он получить предание и от Варнавы, в обществе которого провел достаточно времени (Деян. 11:25-30; 12:25 — 15:40). В следующем миссионерском путешествии — между 49 и 51 гг. н. э., незадолго до написания 1-го Коринфянам, — спутником Павла был Сила (Деян. 15:40 — 17:14; 18:5-11). По существу, все попытки определить, когда именно Павла достигло устное предание от иерусалимских апостолов, — предположения и догадки. Точный момент мы назвать не можем.

### Доказательная ценность 1 Коринфянам 15:3-8

Учитывая невысокую степень уверенности, с которой можно судить о том, является ли текст 1 Коринфянам 16:3-7 допавловым преданием, и установить дату возникновения этой традиции, представляет ли этот отрывок какую-либо ценность как доказательство воскресения Христа? Я бы сказал, да. Вне зависимости от того, цитировал апостол древнее исповедание веры или составил текст сам, содержание этих стихов, несомненно, отражает сведения, полученные им от руководителей иерусалимской церкви. Таким образом, у нас есть возможность увидеть, что именно проповедовали иерусалимские апостолы — в особенности, Петр и Иаков, с которыми, как мы знаем, Павел лично общался. Дополнительное подтверждение этому мы находим в стихах 8-11:

...а после всех явился и мне, как некоему извергу. Ибо я наименьший из Апостолов, и недостойн называться Апостолом, потому что гнал церковь Божию. Но благодатью Божиею есмь то, что есмь; и благодать Его во мне не была тщетна, но я более всех их потрудился: не я, впрочем, а благодать Божия, которая со мною. Итак я ли, они ли, мы так проповедуем, и вы так уверовали.

Обратите внимание на 11-й стих: «Итак я ли, они ли [т. е. иерусалимские апостолы], мы так проповедуем, и вы так уверовали». Таким образом, Павел, по всей видимости, полагает, что адресаты его послания не увидят никаких противоречий между его кратким изложением Евангелия и тем, что ранее проповедовали иерусалимские апостолы. Мы знаем, что коринфяне уже были знакомы с учением Петра (1 Кор. 1:12). Следовательно, благовестие Павла, представленное в 1 Коринфянам 15:3-8, должно было соответствовать проповеди Петра, Иакова и остальных апостолов. Майкл Ликона согласен

с таким выводом: «Даже если Павел принял предание, записанное в 1 Коринфянам 15:3-7, от кого-то помимо иерусалимских руководителей, его постоянное общение с этими руководителями как в Иерусалиме, так и в других городах вкупе с его почтительным отношением к преданию вообще практически гарантируют, что частности предания, записанного в 1 Коринфянам 15:3-7, точно согласуются с проповедью иерусалимских руководителей (1 Кор. 15:11). Мы бесспорно имеем дело с официальным учением апостолов о воскресении Иисуса»<sup>22</sup>. Таким образом, вне зависимости от того, воспроизводит ли Павел исповедание веры, дошедшее до него в устном предании, и от того, когда и кто ему эти сведения сообщил, интересующий нас текст позволяет утверждать, что апостолы и до Павла проповедовали Христа, Который воскрес и явился им. Текст обладает тем большей доказательной силой, что Павел дополняет его собственным свидетельством о встрече с воскресшим Господом (1 Кор. 15:8).

Здесь необходимо сделать важную оговорку: излагая доказательства в пользу воскресения Христа, не следует делать исключительный упор на 1 Коринфянам 15, поскольку (как я писал в другой своей статье<sup>23</sup>) трудно доказать рациональность веры апостолов в то, что они видели воскресшего Спасителя, если мы не сможем определить, как именно выглядели собой пресловутые явления по воскресению. Текст 1 Коринфянам 15 сам по себе не может исключить предположение, что ученики видели плавающую в воздухе призрачную и безмолвную фигуру, или что они видели Его лишь один раз, мельком и слышали от Него лишь несколько слов. Таким образом, убедительная аргументация в пользу реальности воскресения невозможна без убедительных доказательств того, что Евангелия и книга Деяний достоверны, и что в их основе лежат надежные свидетельства очевидцев.

Более того, нередко использование 1 Коринфянам 15:3-8 как аргумента в пользу воскресения Христова критикуют на том основании, что Павел не видит никакой качественной разницы между собственной встречей с воскресшим Иисусом и Его явлениями другим ученикам — ведь в обоих случаях он использует один и тот же греческий глагол  $\omega\phi\theta\eta$ <sup>24</sup>. Между тем, из Деяний 9:1-9 следует, что встреча Павла с воскресшим Спасителем, произошедшая после Вознесения, в отличие от встреч апостолов с воскресшим Спасителем в евангельских повествованиях, не была отмечена каким-либо физическим, телесным взаимодействием. Можем ли мы, в таком случае, с уверенностью сказать, что Павел представлял явления Христа

апостолам именно такими, как они описаны в Евангелиях? Как я уже говорил, если нам не удастся определить характер, который носили пресловутые встречи апостолов с воскресшим Иисусом, оценить разумность их веры в то, что Иисус воскрес из мертвых, будет трудно. И я не уверен, что эта задача выполнима, если опираться только на послания Павла.

Как же нам следует рассуждать? Нет никаких сомнений в том, что встречи апостолов с воскресшим Иисусом, согласно описанию Луки, задействовали разные органы чувств. Иисус является одновременно нескольким людям, и Его явления не только зримы, но и слышимы. Иисус вступает с учениками в беседу. Это встречи происходят лицом к лицу и включают в себя физические прикосновения. Более того, книга Деяний уточняет, что явления происходили на протяжении 40 дней, т. е. речь не идет об одном-единственном мимолетном и необъяснимом эпизоде. В таком случае, можно сделать вывод: если Лука действительно был спутником Павла, было бы очень странно, если бы его понимание апостольских рассказов о воскресении Христа существенно отличалось от представлений Павла. Таким образом, аргументы, основанные на тексте 1 Коринфянам 15:3-8, следует дополнить доказательствами того, что автор третьего Евангелия и книги Деяний был спутником апостола Павла. Эти доказательства я подробно изложил в другой своей статье<sup>25</sup>.

## Заключение

Итак, факты, скорее, свидетельствуют в пользу того, что текст 1 Коринфянам 15:3-8 опирается на исповедание веры, сложившееся еще до Павла, хотя эти доказательства не настолько однозначны, как утверждают многие. Предположение, что Павел услышал это исповедание, когда через три года после обращения посетил Иерусалим, вполне разумно, однако недоказуемо, и любые попытки определить точную дату уводят нас в пространство умозрительных рассуждений. Тем не менее, данный текст не лишен доказательной ценности — вкуче с другими самостоятельными фактами он позволяет нам определить, что свидетельства о воскресении Христа восходят корнями к самим очевидцам-апостолам. Тем самым мы ставим крест на теории о позднейшем происхождении историй о встречах апостолов с воскресшим Спасителем. Нам остается понять, что стоит за их свидетельствами — сознательный обман, искреннее заблуждение или реальный факт воскресения Иисуса из мертвых. Но об этом я уже подробно писал в другой статье<sup>26</sup>.

## Примечания

1. Licona, Michael R. *The Resurrection of Jesus: A New Historiographical Approach* (Illinois; Nottingham, England: IVP Academic; Apollos, 2010), p. 223.
2. Keener, Craig. *The IVP Bible Background Commentary: New Testament* (Illinois: InterVarsity Press, 1993).
3. Bauckham, Richard. *Jesus and the Eyewitnesses: The Gospels as Eyewitness Testimony* (Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 2017), pp. 264-265.
4. Lüdemann, Gerd. *The Resurrection of Christ: A Historical Inquiry* (New York: Prometheus, 2004).
5. Ehrman, Bart. *How Jesus Became God: The Exaltation of a Jewish Preacher from Galilee* (San Francisco: HarperOne, 2014). См. также Ehrman, Bart. *The Core of Paul's Gospel // The Bart Ehrman Blog*; URL: [ehrmanblog.org/the-core-of-pauls-gospel/](http://ehrmanblog.org/the-core-of-pauls-gospel/)
6. Ehrman. *How Jesus Became God*. См. также Ehrman. *The Core of Paul's Gospel*.
7. Licona. *The Resurrection of Jesus*, pp. 224-225.
8. Там же, p. 226.
9. Lüdemann, Gerd. *The Resurrection of Christ*.
10. Там же.
11. Craig, William Lane. *On Guard: Defending Your Faith with Reason and Precision* (Colorado: David C. Cook, 2010).
12. Ehrman, Bart. *How Jesus Became God: The Exaltation of a Jewish Preacher from Galilee* (San Francisco: HarperOne, 2014).
13. Loftus, John W. *The Resurrection of Jesus Never Took Place // The Case Against Miracles*, ed. John Loftus (Hypatia Press, 2019), p. 336.
14. Licona. *The Resurrection of Jesus* (Illinois; Nottingham, England: IVP Academic; Apollos, 2010), p. 226.
15. Там же.
16. Habermas, Gary; Licona, Michael L. *The Case for the Resurrection of Jesus* (Michigan: Kregel Publications, 2004), p. 221.
17. Loftus. *The Resurrection of Jesus Never Took Place*, p. 335.
18. Licona. *The Resurrection of Jesus*, p. 226.
19. Там же, p. 229.
20. Там же, p. 230.
21. Там же.
22. Licona. *The Resurrection of Jesus*, p. 232.
23. McLatchie, Jonathan. *The Resurrection of Jesus: The Evidential Contribution of Luke-Acts // Jonathan McLatchie Website*; URL: [jonathanmclatchie.com/the-resurrection-of-jesus-the-evidential-contribution-of-luke-acts/](http://jonathanmclatchie.com/the-resurrection-of-jesus-the-evidential-contribution-of-luke-acts/)
24. Lüdemann. *The Resurrection of Christ*, pp. 43-44.
25. McLatchie. *The Resurrection of Jesus: The Evidential Contribution of Luke-Acts*.
26. Там же.

Оригинал статьи опубликован на сайте Джона-натана Маклатчи ([jonathanmclatchie.com](http://jonathanmclatchie.com)). Все права принадлежат автору.

# ДОКУМЕНТАРНАЯ ГИПОТЕЗА

Д-р Алан Бранч

Герберт Вольф (1938–2002), долгое время преподававший Ветхий Завет в Уитонском колледже, верно описал нынешнюю ситуацию, связанную с представлениями об авторстве ветхозаветных книг: «Большинство библеистов не верит, что существенная часть Пятикнижия написана Моисеем, а многие скажут, что оно и вовсе написано не им»<sup>1</sup>. Я хочу предложить вам подробное и точное изложение Документарной гипотезы, чтобы и пасторы, и рядовые члены церкви имели о ней представление и могли трезво читать научные публикации о происхождении Ветхого Завета. Несмотря на широкое распространение этой гипотезы, я отвергаю ее и хочу объяснить, почему считаю ее тупиковым путем. В двух словах, Документарная гипотеза основана на чистом умозрении и попросту ошибочна.

Томас Пейн (1737–1809) был деистом и не испытывал особого уважения ни к христианству, ни к Библии. В своем трактате «Век разума» (*The Age of Reason*), написанном в 1793–1794 годах, он так рассуждал об авторстве книги Бытия:

Отнимите от книги Бытия веру в то, что Моисей является ее автором, на чем только и зиждется странное мнение, что все это — слово божье, и от книги Бытия не останется ничего. Она превратится в анонимную книгу рассказов, басен, преданий, бессмыслицы и явной лжи. История о Еве и змие, о Ное и его ковчеге низводится тогда до уровня арабских сказок, лишенных к тому же занимательности, а рассказы о людях, живших по восемьсот — девятьсот лет, становятся такой же сказкой, как и языческий миф о бессмертии гигантов<sup>2</sup>.

Пейн потратил много времени и сил на то, чтобы опровергнуть идею об авторстве Моисея и, следовательно, об авторитетности Библии. Таким образом, вопрос о том, кто написал Пятикнижие, достаточно серьезен. Некоторые благонамеренные христиане говорили: «Какая разница, откуда взялась книга Бытия, и как она до нас дошла!» Однако разница есть, и довольно существенная. Как справедливо отмечает профессор Ветхого Завета Дуэйн Гэрретт, Документарная гипотеза принципиально не совместима с верой в то, что в Пятикнижии есть хотя бы небольшое исторически-досто-

верное ядро. Он пишет: «Если эта гипотеза верна, то Пятикнижие, по существу, представляет собой художественную книгу. Хуже того, это<sup>3</sup> путаная, противоречащая себе художественная книга, лишенная какой бы то ни было единой богословской идеи»<sup>4</sup>.

В среде евангелических христиан вообще и консервативных баптистов в частности «Документарная гипотеза» считается синонимом «высшей критики» или «историко-критического метода». Более правильно будет сказать, что Документарная гипотеза является частным случаем историко-критического метода. Историческая критика — это подход к исследованию Библии (как Ветхого, так и Нового Завета), который не ограничивается научным изучением библейских документов, но заведомо наделяет критика правом судить об истинности библейских утверждений. Таким образом, толковать Писание с помощью историко-критического метода означает практически по умолчанию признать, что в ней есть противоречия. Следовательно, постулат о недостоверности Библии — один из главных принципов данного подхода. И Документарная гипотеза — прекрасный пример того, как историко-критический метод применяется на практике.

## Предыстория

Документарная гипотеза вовсе не появилась из ниоткуда в середине XIX века. Она зародилась в Эпоху Просвещения, однако сомне-

ния в авторстве Моисея высказывались уже в древности.

## Древние скептики

### 3-я Книга Ездры

Апокрифическая 3-я Книга Ездры послужила источником некоторых древних представлений о том, что Пятикнижие было отредактировано и завершено спустя много лет после смерти Моисея.

Эта книга представляет собой иудейский апокалипсис, состоящий из нескольких частей. Ее относят к числу апокрифических книг, хотя Эфиопская православная церковь включала ее в канон Писания. Точно определить, когда была написана эта книга, не представляется возможным, однако многие библеисты полагают, что большую ее часть написал неизвестный автор-еврей в конце I века н. э. Первые две главы, по всей видимости, были написаны христианином и, по мнению большинства исследователей, присоединены к первоначальному тексту где-то в конце II или начале III века н. э. (~150–250 гг. н. э.). Текст был написан на иврите, однако до наших дней сохранились только переводы на латынь. Самая распространенная теория о происхождении 3 Ездры гласит, что автор пытался утешить своих соплеменников после разрушения иерусалимского храма в 70 г. н. э.

Согласно тексту книги, Бог повелел Ездре записать Закон (или Ветхий Завет, точно сказать трудно). Особенный интерес представляют стихи 14:21-22, поскольку именно здесь Ездра обращается к Богу и говорит:

...закон Твой сожжен, и оттого никто не знает, что соделано Тобою или что должно им делать. Но если я приобрел милость у Тебя, ниспосли на меня Духа Святаго, чтобы я написал все, что было соделано в мире от начала, что было написано в законе Твоем, дабы люди могли найти стезю и дабы те, которые захотят жить в последние времена, могли жить.

Какое отношение эта цитата из 3 Ездры имеет к вопросу о происхождении и авторстве Пятикнижия? Иероним Стридонский (347–420) был библеистом и создателем Вульгаты, перевода Библии на латынь. Но как человек он был со странностями — не мылся, поскольку считал, что уже очищен Иисусом! Так или иначе, легенда из 3 Ездры, возможно, повлияла на него, поскольку Иероним предположил, что по крайней мере в своем окончательном виде

Пятикнижие появилось во времена Ездры. Таким образом, именно Иероним, хоть он и был великим переводчиком, открыл дверь для последующих сомнений в Моисеевом авторстве Пятикнижия.

### Гностик Валентин

Валентин (~100–160 гг. н. э.) — учитель-гностик, пришедший в Рим из Александрии. Как и большинство приверженцев этого учения, Валентин полагал, что Бог Ветхого Завета — это «демиург», не тождественный Богу Нового Завета. Основываясь на гностической космологии, Валентин отрицал достоверность тех частей Закона и Пророков, которые не согласовались с его собственными взглядами.

### Мусульманин ибн Хазм

Абу Мухаммад Али ибн Ахмад аль-Андалуси или попросту ибн Хазм (994–1064) — исламский богослов, живший в испанском городе Кордове (в течение некоторого времени Испания принадлежала магометанам). Его можно назвать самым рьяным и, возможно, самым значимым мусульманским критиком Библии. Помимо прочего он утверждал, что библейский Ездра искажил текст Ветхого Завета. Парадоксальным образом, большая часть исламских писаний отзывается о Ездре положительно, однако ибн Хазм заимствует критику в его адрес из раннехристианской традиции. Вероятнее всего, он опирался на ту самую историю из 3-й книги Ездры, о которой мы писали выше. Представление о ключевой роли Ездры стало косвенным оправданием для утверждения ибн Хазма, что Ездра написал новую Тору взамен утраченной во время вавилонского пленения.

Вероятно, вы знаете о том, как мусульмане в целом относятся к христианским Писаниям. По словам пророка Мухаммеда, и Ветхий, и Новый Заветы в своем первоначальном виде содержали именно то учение, которое проповедовал он. Всякий, кто внимательно читает Библию, понимает, что библейская история и библейское учение очень сильно отличаются от мусульманских. Мухаммед объяснял это тем, и тексты обоих Заветов были безнадежно искажены в отличие от Корана, который был получен Мухаммедом от самого Аллаха и, следовательно, не содержит ошибок.

Эдвард Янг так пишет о влиянии ибн Хазма:

Ибн Хазм из испанской Кордовы, отстаивая истинность ислама как вероучения, пытался показать, что Библия — не Слово Божье.

Он сетовал на антропоморфные описания Бога и утверждал, что Библия проповедует многобожие. Кроме того, ему казалось, что он обнаружил ошибочные утверждения и ошибки в хронологии, и он приписывал авторство многих утверждений из Пятикнижия Ездre<sup>5</sup>.

### Томас Гоббс

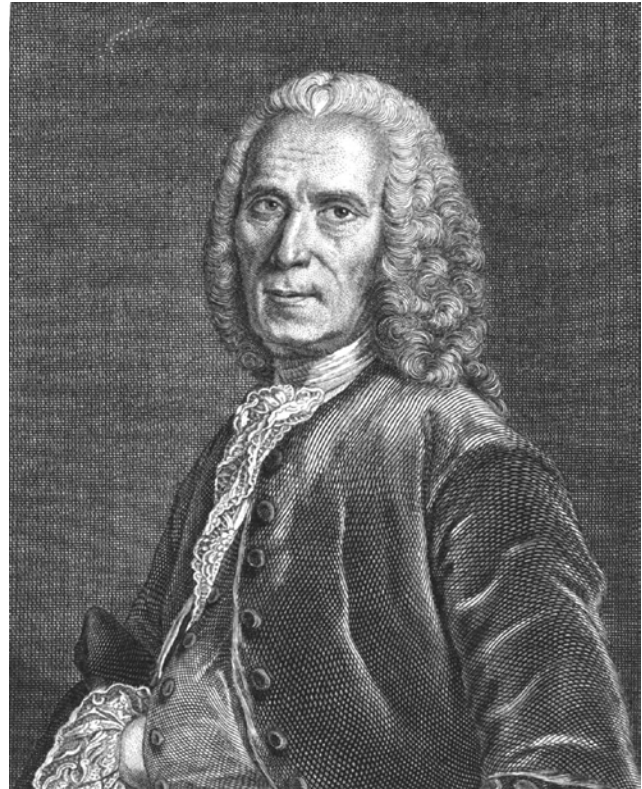
Томас Гоббс (1588–1679) — английский философ. Критики по разному оценивают его отношение к религии — он был либо «про-то-деистом», либо откровенным материалистом. Главным трудом Гоббса был трактат «Левиафан» (1651). Существенная часть этой работы представляет собой рассуждения о Библии. Судя по всему, Гоббс критически относился к возможности чудес. По его мнению, Моисей действительно написал отдельные части Пятикнижия, которые приписываются ему, но большая часть текста была написана намного позже.

### Бенедикт Спиноза

Бенедикт Спиноза (1632–1677) — нидерландский философ, еврей по происхождению, который отстаивал различные пантеистические идеи. Он «фактически отрицал сверхъестественные явления, подвергая критике ортодоксальные верования, основывавшиеся на библейском откровении»<sup>6</sup>. Самым известным его трудом был «Богословско-политический трактат» (1670). В этом сочинении Спиноза утверждал, что Моисей не мог быть автором Пятикнижия, поскольку он упоминается в тексте в третьем лице. Кроме того, Моисей никак не мог написать о собственной смерти. Глисон Арчер поясняет: «Следовательно, Спиноза предложил считать Ездру окончательным составителем Торы. Хотя при жизни Спинозы это предположение осталось практически незамеченным, оно удивительным образом предвосхитило окончательную формулировку Документарной гипотезы, предложенную Графом, Кюненом и Велльгаузенем во второй половине XIX века»<sup>7</sup>.

### Ришар Симон

Ришар Симон (1638–1712) — французский католический священник. В 1682 году он опубликовал работу под названием «Критическая история Ветхого Завета» (*Histoire Critique Du Vieux Testament*). Он утверждал, что описания сотворения мира в 1-2 главах книги Бытия



Жан Астриук

противоречат друг другу (сегодня этот тезис часто повторяют). Кроме того, он полагал, что использование имени Элохим в Бытии 1:1 — 2:3 указывает на некое отличие этого текста от Бытия 2:4 — 3:24, где используется имя Яхве Элохим, и от остального текста Бытия, где используется имя Яхве.

### Жан Астриук

Жан Астриук (1684–1766) — известный французский врач, один из родоначальников критического подхода к авторству Ветхого Завета. Его отец был протестантским пастором, но обратился в католицизм. В 1753 году Астриук опубликовал свои «Догадки о первоначальных воспоминаниях, которые Моисей, по-видимому, использовал при написании книги Бытия» (*Conjectures sur les mémoires originaux, dont il parait que Moïse s'est servi pour composer le livre de la Genèse*). Астриук издал книгу анонимно, чтобы избежать критики. Это единственный его богословский труд. Он отметил, что в Бытии 1 Бог именуется Элохимом, а в Бытии 2 — Иеговой (Яхве). Следовательно, заключил он, мы имеем дело с двумя разными источниками, объединенными Моисеем или позднейшим редактором. Астриук выделил два главных документа: А, в котором Бог назван Элогимом, и В, в котором Бог назван Яхве. Кроме того, в книге Бытия он обнаружил еще 10 фрагментарных источников. По мнению Астриюка, Моисей расположил текст

источников в четырех параллельных колонках, однако позднейшие переписчики свели все эти колонки в одну. Так и возникла книга Бытия, известная нам сегодня<sup>8</sup>. В большинстве современных публикаций Астриюка называют праотцом Документарной гипотезы.

### Иоганн Эйхгорн

Иоганн Эйхгорн (1753–1827) — немецкий протестантский богослов, профессор Йенского (1775–1788) и Гёттингенского (1788–1827) университетов. Самым знаменитым из его многочисленных трудов было пятитомное «Введение в Ветхий Завет» (*Einleitung in das Alte Testament*, 1780–1783). По существу, Эйхгорн распространил подход Астриюка к книге Бытия на все Пятикнижие. Как и его французский предшественник, он выделял в Бытии и первых двух главах Исхода два источника: J («Ягвист») и E («Элогист»). Кроме того, он задумывался о возможности выделить источники и в книге Левит. Он утверждал, что до нас дошли две разные истории о потопе, объединенные в одно непоследовательное повествование. По его словам, эти истории были взяты из источников J и E. Герберт Вольф пишет: «Поначалу Эйхгорн полагал, что эти источники были отредактированы Моисеем, однако последующие издания его „Введения“ исключали участие Моисея»<sup>9</sup>.

### Вильгельм де Ветте

Вильгельм Мартин Леберехт де Ветте (1780–1849) — немецкий богослов, который развил теорию о существовании источников J и E, добавив к ним еще один — D («Второзаконие»).

### Германн Гупфельд

В 1853 году немецкий библиист Германн Гупфельд (1796–1866) опубликовал работу «Источники Бытия» (*Die Quellen der Genesis*). Глисон Арчер описывает этот труд как своего рода «коперниканскую революцию» в Документарной гипотезе. Гупфельд разделил источник E на E1 и E2. При этом E1 приблизительно соответствует тому, что позднейшие библиисты стали называть «священническим» источником (P), а E2 сегодня называют просто E. По мнению Гупфельда, именно E1(P) был основным документом (*grundchrift*). Соответственно, правильный порядок источников должен выглядеть так: PEJD. Эта теория четырех источников впоследствии была уточнена и исправлена Юлиусом Велльгаузенем.

## Естественнонаучные и философские идеи

Основанием Документарной гипотезы стали не только критические теории о происхождении Пятикнижия, но и некоторые значимые философские и естественнонаучные идеи, родившиеся в XIX столетии.

### Георг Гегель

Георг Вильгельм Фридрих Гегель (1770–1831) сформулировал идею, которую сегодня называют «гегелевской диалектикой». Согласно этой теории, мысль логически развивается от тезиса и антитезиса к синтезу. В определенном смысле Гегель предложил философию истории, в соответствии с которой историческое развитие носит диалектический характер<sup>10</sup>. Каждому тезису противостоит антитезис, и противоречие между ними разрешается в виде синтеза.

В определенном смысле гегелевская диалектика представляет собой отрицание логического закона противоречия. Также из гегельянского мышления исчезает понятие нравственных абсолютов. Вольф поясняет, каким образом Гегель применял свою систему к истории религий: «По мнению Гегеля, процесс развития религии включал в себя три этапа: (1) естественную стадию [тезис], на которой Бог и природа так или иначе отождествляются; (2) стадию, на которой Бога воспринимают как духовную личность [антитезис]; (3) стадию, на которой Бога считают безграничным духом»<sup>11</sup>. Далее идеи Гегеля были приложены конкретно к истории Израиля. «Традиционное» аграрное мышление противопоставлялось пасторальной жизни кочевников. Аналогичным образом священнические доводы в пользу важности обрядов рассматривались как антитезис пророческому призыву к справедливости и милосердию для всех<sup>12</sup>. Как мы еще увидим, гегелевская диалектика была приложена и к истории Израиля.

### Чарльз Дарвин

В 1859 году Чарльз Дарвин (1809–1882) опубликовал трактат «О происхождении видов с помощью естественного отбора или о сохранении благоприятных рас в борьбе за жизнь», который впоследствии претерпел несколько редакций. Автор настойчиво утверждал, что все в природе является следствием случайных благоприятных изменений, происшедших в ключевые моменты истории. Все появилось в результате эволюции:

Таким образом, из борьбы в природе, из го­лода и смерти непосредственно вытекает самый высокий результат, какой ум в состоянии себе представить, — образование высших животных. Есть величие в этом воззрении, по которому жизнь с ее различными проявлениями Творец первоначально вдохнул в одну или ограниченное число форм; и между тем как наша планета продолжает вращаться согласно неизменным законам тяготения, из такого простого начала развилось и продолжает развиваться бесконечное число самых прекрасных и самых изумительных форм<sup>13</sup>.

В трактате «О происхождении видов» были высказаны три важные мысли:

1. Биологические виды не неизменны. Они появились в результате последовательности изменений.
2. Идею эволюционного развития можно распространить на все или почти все многообразные формы жизни, поскольку у всех живых существ есть общий предок — возможно, микроскопический.
3. Направляющей силой этого гигантского процесса был естественный отбор<sup>14</sup>.

Дарвин позаимствовал у Томаса Мальтуса экономические теории и приложил их к биологии. Он писал:

В следующей главе будет рассмотрена Борьба за Существование между всеми органическими существами во всем мире, которая неизбежно вытекает из геометрической прогрессии роста их численности. Это — доктрина Мальтуса, распространенная на оба царства — животных и растений. Так как особей каждого вида рождается гораздо больше, чем может выжить, и так как, следовательно, часто возникает борьба за существование, то из этого вытекает, что всякое существо, которое в сложных и нередко меняющихся условиях его жизни хотя незначительно варьирует в выгодном для него направлении, будет иметь больше шансов выжить и таким образом подвергнется естественному отбору<sup>15</sup>.

Как мы убедимся ниже, эволюционные идеи Дарвина быстро нашли применение в исследованиях Ветхого Завета: Ветхий Завет эволюционировал от примитивного анимизма к этическому монотеизму точно так же, как растения и животные развились из простейших форм жизни.

## Гегель, Дарвин и Документарная гипотеза

*Вильгельм Фатке*

Иоганн Карл Вильгельм Фатке (1806–1882) приложил гегельянскую диалектику к Ветхому Завету. Вольф поясняет: «Фатке расположил библейский материал в соответствии со следующей схемой: (1) судьи и ранняя монархия [тезис]; (2) пророки и поздняя монархия [антитезис]; (3) слепопленный период [синтез]. Пятикнижие было отнесено к третьей стадии, когда законодательство Израиля приобрело формализованный вид»<sup>16</sup>.

### *Эволюция и Документарная гипотеза*

Эволюционная теория Дарвина захватила научный мир вскоре после выхода в свет трактата «О происхождении видов». В Германии ученые начали применять эволюционные идеи к истории Израиля. По существу, речь шла о том, что религия Израиля эволюционировала от примитивного анимизма до более сложного этического монотеизма. Кстати, некоторые специалисты по Ветхому Завету утверждают, что многие аспекты религии еврейства существовали у зороастрийцев, с которыми встретились во время Вавилонского пленения.

## Граф и Велльгаузен

В первой половине XIX столетия многие немецкие богословы носились с различными идеями, крутившимися вокруг отрицания Моисеева авторства Пятикнижия. Эти идеи обобщили и привели в систему Карл Граф и Юлиус Велльгаузен. Многие выводы о происхождении и структуре Ветхого Завета, к которым они пришли, и которые в 1870-х годах потрясли религиозный мир, были не новы и представляли собой всего лишь развитие уже существовавших к тому времени теорий.

### Карл Граф

Карл Граф (1815–1869) был профессором французского языка и иврита. Его главный труд, изданный в 1866 году, носил название «Исторические книги Ветхого Завета» (*Die geschichtlichen Bücher des Alten Testaments*). Учителем Графа был Эдуард Ройсс (1804–1891). С 1830 по 1870 год немецкие исследователи Ветхого Завета активно строили и обсуждали предположения относительно источников ветхозаветного текста. Большинство было уверено, что в основу Пятикнижия положены

несколько разных документов, сведенные в единое повествование. Происходил интенсивный обмен мнениями, и взгляды постоянно менялись, поэтому проследить развитие теории Графа довольно трудно. Но вот что нужно знать: на протяжении жизни его представления о том, сколько источников насчитывается в Пятикнижии, и какой из них древнейший, претерпели изменение.

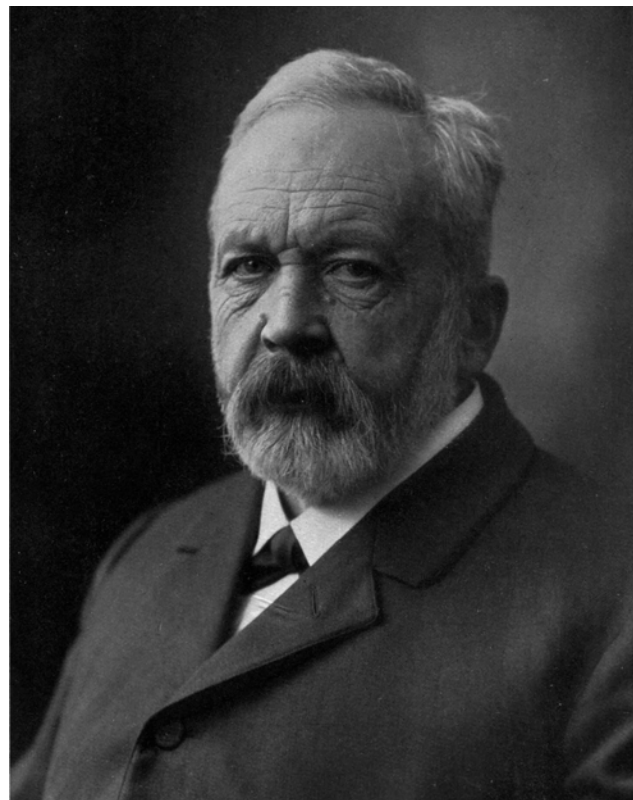
Ройсс считал источник Е не самым древним, а самым поздним. Не забывайте: вплоть до примерно 1860 года либеральные немецкие библеисты в большинстве своем исходили из предположения о существовании трех источников: JED. Последуя Гупфельду и другим ученым, Граф утверждал, что на самом деле следует различать E1 и E2. E1 якобы включал в себя левитские установления и был составлен во времена Ездры (ок. 450 г. до н. э.). К E2 относили некоторые древнейшие части книги Бытия. Как уже было сказано, E1 вскоре переименовали в P.

Большинство исследователей изначально было убеждено, что E1 (P) древнее J. Граф сначала тоже так считал. Однако со временем, под влиянием других ученых, он пересмотрел свою точку зрения и предположил, что правильная хронологическая последовательность источников — не PEJD, а EJDP или JEDP.

### Юлиус Велльгаузен

Юлиус Велльгаузен (1844–1918) полагал, что в действительности Пятикнижие — не история древнего Израиля, а начало иудаизма, под которым он понимал «религиозную общину, пережившую уничтожение народа ассирийцами и халдеями»<sup>17</sup>.

Велльгаузен внес самый серьезный вклад в развитие и популяризацию Документарной гипотезы, которая формировалась в научных кругах на протяжении ста с лишним лет. Выше я упоминал о влиянии, которое идеи Гегеля и Дарвина оказали на Документарную гипотезу в целом. Вольф так описывает их влияние конкретно на Велльгаузена: «Диалектический подход Гегеля хорошо сочетался с эволюционной моделью Чарльза Дарвина, представленной в его трактате „О происхождении видов“. На волне популярности Дарвина идея Велльгаузена о том, что религия Израиля развилась от натуралистического анимизма до зрелого монотеизма, получила почти единодушное признание»<sup>18</sup>. Если говорить конкретнее, Велльгаузен утверждал, что Пятикнижие, каким мы знаем его сегодня, не было составлено Моисеем, но получило общественное признание в качестве авторитет-



Юлиус Велльгаузен

ного источника лишь в период преобразований Ездры, приблизительно в 450 г. до н. э.

Свои взгляды Велльгаузен изложил в двух основных книгах: «Композиция Шестикнижия» (*Die Composition des Hexateuch*, 1876–1877) и «Введение в историю Израиля» (*Prolegomena zur Geschichte Israel*). Второй труд был гораздо более значительным, он впервые увидел свет в 1878 году, исправленное издание вышло в 1899 году, а последнее, пятое, — в 1899 году. [В 1909 году «Введение» было издано в Санкт-Петербурге на русском языке — прим. ред.]

По мнению Велльгаузена, древнейшие части Пятикнижия включают в себя источники J и E. J был написан приблизительно в 850 г. до н. э. неким жителем Иудеи, которого интересовали, в основном, биографические сведения, а также этические и религиозные вопросы. E был написан в Северном царстве Израиля приблизительно в 750 г. до н. э. Привязка этого источника к Северному царству связана с тем, что большое внимание в нем уделяется Вефилю и Сихему (Быт. 28:17; 31:13; 33:19). Кроме того, в источнике E сделан акцент на историю об Иосифе и произошедших от него коленах Ефрема и Манассии.

Некий редактор соединил тексты J и E приблизительно в 650 г. до н. э. Помните, мы говорили о влиянии теории эволюции? С точки зрения Велльгаузена, J и E — образчик простой натуралистической религии. Современные библеисты обычно говорят, что материал J и

Е был сведен в так называемое эпическое повествование JE. Таким образом они признают беспочвенность любых попыток дальнейшего деления тексты и явное отличие данного материала от остального текста Пятикнижия.

D — это книга закона, найденная в храме в правление царя Иосии. По мнению Велльгаузена, ее автором, вероятно, был сам священник Хелкия. Акцент в тексте делается на централизованное поклонение. Возможно, она была написана как реакция на порочное царствование Манассии. Эдвард Янг так обобщает представления Велльгаузена о связи между Иосией и документом D: «До начала преобразований Второзакония жертвы приносились в любом месте страны; никакого центрального святилища не существовало. В доказательство того, что этих святилищ было много, Велльгаузен ссылался на Исход 20:24-26. Однако концу такому положению вещей положила реформа Второзакония при царе Иосии (622 г. до н. э.)»<sup>19</sup>. Пресловутый источник D якобы стал новым шагом в эволюционном развитии, поскольку в нем нашли отражение пророческая религия и более зрелое этическое мировоззрение.

JE объединил с D другой редактор (похоже, в те времена Израиль ими просто кишмя кишел!), в результате чего появился документ, обозначаемый JED.

Последним по времени написания был источник P (прежде известный как E1), появившийся по возвращении Израиля из Вавилонского пленения примерно во времена Ездры (450 г. до н. э.). Именно Ездру считали основным составителем P — прежде всего, юридических и обрядовых установлений. Однако «кодекс святости» (Левит 17–26), в котором изложены этические нормы, приписывали авторству Иезекииля (таким образом, датируя его периодом Вавилонского пленения). Родословия, описания жертвоприношений и святилища — все это части источника P. Следовательно, P ознаменовал собой новую ступень эволюции, связанную с формированием внешней обрядовой системы.

Трудами очередного редактора документ P был объединен с тремя другими источниками (JE) в последовательное повествование. В промежутке между 400 и 200 гг. до н. э. было сделано еще несколько редакторских правок, и на свет, наконец, появилось известное нам Пятикнижие.

Однако Велльгаузен считал, что следует говорить о «Шестикнижии»: «Пять книг Моисеевых и книга Иисуса Навина составляют единое целое, и подлинным завершением истории патриархов, исхода и странствований в пустыне следует счи-

тать не смерть Моисея, а завоевание земли обетованной. Соответственно, с литературной точки зрения, правильнее говорить о Шестикнижии, а не о Пятикнижии»<sup>20</sup>. При этом пресловутые «редакторы», по мнению Велльгаузена, были не просто составителями текста — они свободно перекраивали, переделывали, а иногда и дописывали разные его части»<sup>21</sup>.

Документарную гипотезу зачастую называют «высшей критикой», т. е. критическим изучением библейских документов с целью установить их происхождение, историю, а также мысли и намерения их авторов. Эта гипотеза с момента ее возникновения почти непрерывно видоизменялась, поскольку ученые не могли прийти к согласию о том, в какой последовательности складывался текст»<sup>22</sup>.

Как уже было сказано, Документарная гипотеза опирается на эволюционные представления о религии. Она построена по образцу светской теории эволюции, которая в то время пользовалась огромной популярностью в академических кругах. По мнению сторонников гипотезы, книги закона превосходят сложностью и продуманностью книги пророков. Следовательно, подобно тому как в эволюции живых существ простые организмы предшествуют сложным, в хронологии JEDP пророческие книги были написаны раньше книг закона. Многие ученые полагают, что Пятикнижие — не более чем пророческое мировоззрение, изложенное в виде исторического повествования.

### Предполагаемые особенности гипотетических источников

Я не согласен с Документарной гипотезой, однако постараюсь обобщить представления ее сторонников о различных источниках. Собственное мнение по этому поводу я выскажу в конце статьи.

#### «J» (Ягвист)

Считается самым древним документом (950-900 гг. до н. э.). Начинается с Бытия 2:4b и включает в себя большие отрывки из Бытия, некоторые части Исхода и Чисел, а также маленькие фрагменты Второзакония. Предположительно написан в Иудее в начале монархического периода (возможно, в царствование Соломона). Автор пишет в повествовательном стиле, часто прибегает к игре слов, называет Божью гору «Синаем», а местных жителей — «хананеями». Применительно к Богу используются антропоморфные термины.

## «Е» (Элогист)

Написан позже, чем J, но придерживается той же сюжетной линии. По мнению сторонников теории, сохранившийся текст E начинается с 15-й главы Бытия. Предположительно был составлен в Северном царстве в правление Амврия и Ахава (850 г. до н. э.). Автор уделяет больше внимания нравственным вопросам, но Бог у него дистанцируется от человечества и разговаривает с людьми во снах. Автор отдает предпочтение повествовательному стилю, но использует истории с целью предостережения (отсюда пресловутый нравственный акцент), называет Божью гору Хоривом, а местных жителей — амореями. Подчеркивает роль пророков. При объединении J и E в одно повествование значительная часть E была утрачена.

## «D» (Второзаконие)

По существу, состоит из текста Второзакония. Был написан в период реформ Иосии (ок. 650-625 гг. до н. э.). Соответственно, представляет собой благочестивую подделку, созданную с целью оправдать реформы<sup>23</sup>. Не отдает предпочтение какому-то одному имени Бога, в нем используются и Элогим, и Яхве (но некоторые настаивают, что автор все-таки отождествляет Бога с Яхве — не забывайте, что у Документарной теории есть множество вариаций). Автор пишет обо всей земле Израилевой, но подчеркивает верность Иерусалиму и центральную роль Иерусалимского храма, предпочитает длинные проповеди, уделяет особое внимание фигуре Моисея и его послушанию, делает акцент на нравственных вопросах, использует многочисленные «стандартные» фразы и образы, связанные с войной. D был соединен с JE после 586 г. до н. э.

## «P» (Священник)

P начинается с Бытия 1:1 и продолжается до Бытия 2:4а. «Семь дней» творения связаны со священническими установлениями. P включает в себя большие отрывки из Бытия, Исхода, Чисел и всю книгу Левит. Этот источник знаменует собой триумф священства по возвращении из плена. Автор хочет оправдать сложившиеся формы поклонения и законодательно их оформить<sup>24</sup>.

Относительно датировки P есть разные мнения. Многие считают, что этот документ был составлен после 539 г. до н. э. (начала возвращения евреев из Вавилонского пленения). Другие думают, что P был написан или начат еще в 550 г. до н. э. Но распространенная

теория, выдвинутая ранними поборниками Документарной гипотезы, утверждает, что Священнический кодекс появился примерно в 450 г. до н. э. и был присоединен (возможно, Ездрой) к существующему тексту JED примерно в 400 г. до н. э. В результате возник тот текст Пятикнижия, который мы знаем сегодня. Многие ученые полагают, что P вообще никогда не существовал как самостоятельный документ, и редактор вносил новые сведения непосредственно в JED. Как видите, у этой теории есть множество разновидностей — прекрасная возможность для творчества!

В P Бог именуется Элогимом и описывается в возвышенных выражениях. Автор уделяет особое внимание религиозным обрядам и жертвоприношениям. В центре внимания — Иуда и завет. Стиль, как правило, сводится к перечислениям, родословиям и законам.

## Бесконечные вариации

Критическая библеистика в целом придерживается гипотезы Графа-Велльгаузена, однако в деталях ученые расходятся. Ниже я перечислю лишь небольшую часть существующих версий.

## Мартин Нот и «Четверокнижие»

Мартин Нот (1902–1968) ввел в обиход термин «четверокнижие». По его мнению, Второзаконие первоначально было написано как богословское предисловие к «девторономической истории», которая включает в себя книги Иисуса Навина, Судей, Самуила и Царей. Нот полагал, что все эти тексты были составлены одним и тем же автором в конце VII века до н. э.

## Герхард фон Рад и «Шестикнижие»

Герхард фон Рад (1901–1971) — немецкий лютеранский пастор и специалист по Ветхому Завету. Он предложил считать первые шесть книг Библии единым целым. По его мнению, Второзаконие представляет собой смешение двух самостоятельных преданий — истории об исходе и завоевании обетованной земли и повествования о событиях на горе Синай. Объединенные предания стали костяком, вокруг которого были собраны и упорядочены более ранние предания, принявшие вид нескольких вероисповедных утверждений. Появившийся в результате текст представлял собой связное повествование, которое фон Рад называл *Heilsgeschichte*, т. е. историей спасения (искупления). Иначе говоря, фон Рад рассматривал Второзаконие как кульминацию и стер-

жень Пятикнижия, а книгу Иисуса Навина — как часть непрерывного нарратива об исходе и завоевании обетованной земли. Книга Судей же, по его мнению, относится к более позднему периоду и была написана с другой целью, а потому не является частью *Heilsgeschichte*.

### Отто Айсфельдт и «L»

Отто Айсфельдт (1887–1973) — немецкий библеист-ветхозаветник. Опираясь на гипотезу своего учителя Рудольфа Сменда (1851–1913), он делил документ J, который Велльгаузен считал древнейшим источником Шестикнижия, на два первоначально независимых друг от друга текста: J1 (или L, от нем. *Laienquelle*, т. е. «мирянский источник») и J2 (собственно J) и утверждал, что текст источников Шестикнижия не заканчивается на книге Иисуса Навина. По мнению Айсфельдта, L отражал интересы не священников, а простых людей. Впоследствии Георг Форер (1915–2002) обозначил документ L буквой N (от нем. *Nomadenquelle*, т. е. «кочевнический источник»).

### Юлиус Моргенштерн и «K»

Юлиус Моргенштерн (1881–1976) обнаружил в Пятикнижии следы «кенейского источника» (K), который был объединен с текстом J, и в котором речь шла, главным образом, о жизни Моисея.

### Роберт Генри Пфайффер и «S»

Гарвардский библеист и ассиролог Роберт Пфайффер (1892–1958) выделил «южный» или «Сеирский» источник, обозначенный буквой «S», к которому позднее добавилась израильская редакция (S1), и который встречается только в книге Бытия.

### Кодекс святости

Как я уже упоминал, некоторые библеисты считают, что отрывок с 17 по 27 (или по 26 в зависимости от автора) главу книги Левит представляет собой отдельный источник, именуемый «кодексом святости». Иногда ему присваивают отдельное обозначение (H), иногда рассматривают как часть P. Как правило, H считается более ранним текстом, вставленным в P (последний, с точки зрения Документарной гипотезы, был написан по возвращении из Вавилонского пленения).

И это еще далеко не конец. Изучая вопрос, вы столкнетесь с тем, что каждое новое поколение

ученых хочет совершить собственное открытие в виде очередного источника! Библеисты словно говорят: «Пожалуйста, ну пожалуйста, давайте не будем останавливаться на выводах Графа и Велльгаузена! Мы тоже либеральные исследователи и тоже хотим предложить свою гипотезу!» В результате вам приходится перебирать груды книг, написанных кабинетными учеными из умирающих старых семинарий, в которых разбираются «отличия J1 от J2» или «перспективы разделения E на E1, E2 и E3». Конца и края этим поискам не видно, и в конечном итоге вся эта теория когда-нибудь умрет «смертью от тысячи порезов». Дэниел Блок выразил эту мысль более академическим и вежливым образом: «Ошеломляющее разнообразие теорий едва ли способствует доверию к надежности критических исследований»<sup>25</sup>. С течением времени споры о предполагаемых авторах, датах, местах и причинах написания конкретных книг (или частей книг) Ветхого Завета становятся лишь жарче и приводят к еще большему разбросу мнений. К настоящему моменту разногласия уже настолько велики, что либеральным библеистам все труднее с уверенностью говорить о происхождении Ветхого Завета.

Поскольку я преподаю этику, позволю себе краткое наблюдение относительно того, как принятие Документарной гипотезы влияет на понимание этического учения Торы. Значительную часть Торы занимает нравственное законодательство. Поскольку Документарная гипотеза рассматривает Тору как составной документ, складывавшийся и изменявшийся на протяжении длительного времени, логично предположить, что в ней присутствует не единое законодательство, а несколько разных законодательств. Например, исследователи часто сравнивают и противопоставляют друг другу Декалог (Исход 20:1-17; Второзаконие 5:6-21), Кодекс завета (Исход 20:22-23:19), Кодекс святости (Левит 17-26), и Девтерономический кодекс (Второзаконие 4:44-28:46). Считается, что каждый из этих документов отражает этические представления на определенном этапе становления Израиля. Аллен Верхей излагает именно такую точку зрения, когда пишет:

Последующие сборники иногда вносили поправки в предыдущие законы. очевидно, весь закон не был над сразу как некий вневременной кодекс. Скорее, законодательцы проявляли верность более ранним законодательным традициям и творческое к ним отношение, реагируя на новые ситуация и на указания Бога<sup>26</sup>.

Подобное отношение ослабляет нравственную силу и непреложность Торы, допуская, что в кодексе законов присутствуют противоречия, и не пытаясь согласовать разные утверждения друг с другом.

### Аргументы в пользу Документарной гипотезы

В этом разделе я кратко изложу аргументы, которыми либеральные ученые подкрепляют Документарную гипотезу. Многие из этих аргументов также выступают в роли критериев, опираясь на которые критики пытаются определить источники текста.

### Разница в употреблении божественных имен

Критики полагают, что имена «Яхве» и «Элогим» указывают на разные источники, богословие которых неодинаково. Хотя причина выбора того или иного имени зачастую из контекста не очевидна, критики утверждают, что в некоторых отрывках (длиной в несколько стихов или глав), где какое-то одно имя используется преимущественно или исключительно, можно увидеть связь между этим именем и богословским содержанием, а также литературными особенностями текста.

### Повествовательный и законодательный материал

Повествовательные разделы Пятикнижия перемежаются с массивами законодательных текстов. Критики объясняют это тем, что два разных документа были кем-то соединены в единое целое.

### Повторы

Критики отмечают, что некоторые тексты в Пятикнижии поразительно похожи друг на друга, и полагают, что это указывает на наличие двух разных источников. По существу, это один из самых распространенных доводов в пользу Документарной гипотезы. Вот несколько пресловутых «повторов»:

- Два Декалога: Исход 20; Второзаконие 5.
- Авраам дважды рискует потерять Сару и в обоих случаях выдает ее за сестру: Бытие 12:10-16; 20:1-7.
- Вирсавия (Беэршива) дважды становится местом клятвы: Бытие 21:22-31; 26:26-33.

### Ремарки редактора или комментатора, указывающие на более позднее время

- «Вот цари, царствовавшие в земле Едома, прежде царствования царей у сынов Израилевых...» (Бытие 36:31).
- «Иаир, сын Манассиин, взял всю область Аргов, до пределов Гесурских и Маахских, и назвал Васан, по имени своему, селениями Иаириными, что и доныне...» (Второзаконие 3:14).
- «И умер там Моисей... и никто не знает места погребения его даже до сего дня» (Второзаконие 34:6).

### Древние географические объекты переименованы

- Бытие 14:14 (Дан)
- Второзаконие 34:1 (Дан)
- Бытие 13:18; 23:2 (Хеврон)

### Источники, упоминаемые в Пятикнижии и других книгах Ветхого Завета

- «родословие Адама» (Бытие 5:1; дословно *sêper tōwldōt 'ādām*, «книга родословия Адама»);
- «книга браней Господних» (Числа 21:14);
- «книга завета» (Исход 24:7; 4 Царств 23:2);
- «книга Праведного» (Иисуса Навина 10:13; 2 Царств 1:18).

### Язык законодательных текстов

Некоторые исследователи утверждают, что в Пятикнижии встречаются тексты, написанные на иврите более поздних веков. Кроме того, разделы Пятикнижия (напр., Левит и Второзаконие) отличаются друг от друга синтаксически, стилистически и лексически. Велльгаузен объяснял это тем, что законодательные тексты были написаны позже, когда на основании пророческих книг была сформулирована идея завета-закона.

### Одомашнивание верблюдов

«И Авраму хорошо было ради ее; и был у него мелкий и крупный скот и ослы, и рабы и рабыни, и лошаки и верблюды» (Бытие 12:16). В прошлом многие ученые отмечали упоминания о верблюдах в повествовании о жизни патриархов как анахронизм. Они полагали, что одомашнивание верблюдов произошло значительно позже, а упоминание верблюдов в истории Авраама — ошибка редактора

(вспомните многочисленных животных, упомянутых в Книге Мормона, и вы поймете, о чем речь). Нередко этот аргумент можно услышать и сегодня. Однако теперь мы располагаем доказательствами того, что домашние верблюды существовали уже в 3000-2500 гг до н. э. Верблюжьи кости были найдены в древнем городе-государстве Мари, в доме, датированном 2400 г. до н. э. Таким образом, археология подтвердила правоту библейского автора, однако несведущие блогеры по-прежнему ссылаются на это как на ошибку.

### Возражения против Документарной гипотезы

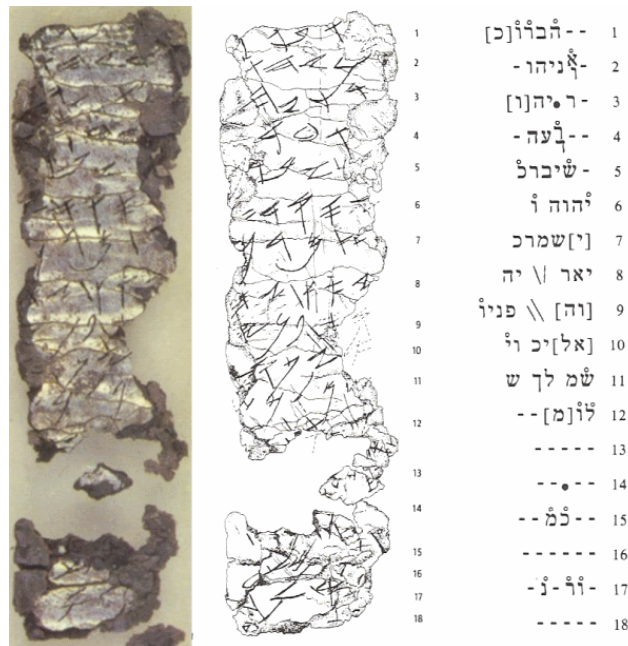
Несмотря на огромную популярность Документарной гипотезы, у нее есть целый ряд изъянов, которые, на мой взгляд, доказывают ее несостоятельность.

#### Отсутствие рукописных свидетельств

Эта теория не опирается ни на какие рукописные свидетельства. Иными словами, еще никто не нашел ни книги «Ягвиста», ни книги «Элогиста», которые были бы составлены до Ветхого Завета. Наверное, единственное, на что могли бы сослаться критики, — это самаритянское Пятикнижие. Однако различия между самаритянским и еврейским Пятикнижиями объясняются исключительно искажениями, внесенными в текст самарянами. Древнейшие известные еврейские рукописи Пятикнижия подтверждают целостность Пятикнижия. В спорах этот момент зачастую упускают из виду. Вольф справедливо отмечает: «Вопреки заверениям исследователей, что когда-то каждый из документов существовал отдельно, ни один из этих пресловутых документов еще не был найден»<sup>27</sup>. Это самая очевидная, вопиющая слабость Документарной теории: не было найдено ни одного документа, который можно было бы выдать за J или E.

#### Хеттские договоры о сюзеренитете и Второзаконие

Сходства в структуре Второзакония и древних хеттских договоров указывает на то, что Второзаконие было написано гораздо раньше, нежели 650-539 гг. до н. э. Хеттское царство существовало в восточной части современной Турции в период с 1850 по 1180 гг. до н. э. и пало под натиском «народов моря» (в т. ч. филистимлян). Хетты заключили с некоторыми небольшими царствами союзы, которые были



Серебряный свиток из Кетеф Хинном

скреплены так называемыми хеттскими договорами о сюзеренитете и вассалитете. Эти документы составлены очень своеобразно, и книга Второзакония, по всей видимости, имеет с ними структурное сходство. Таким образом, Второзаконие, скорее всего, было написано ранее 1000 г. до н. э., а не около 650 г. до н. э., как утверждает Документарная гипотеза. Это весьма чувствительный удар по одному из центральных догматов Документарной гипотезы.

#### Серебряные свитки

Поразительная археологическая находка, сделанная в 1979 году, создает серьезные проблемы для Документарной гипотезы. В погребальной пещере в Кетеф Хинном близ Иерусалима археолог Габриэль Баркай нашел два серебряных свитка. Размеры одного из них составляют 4 дюйма в длину и 1 дюйм в ширину, а второго — 1,5 дюйма в длину и 0,5 дюйма в ширину. Эти свитки использовались в качестве амулетов, на них выгравированы текст хорошо известного благословения из книги Чисел и цитата из Второзакония. По поводу датировки этих артефактов возникли споры, но Эрик Ваалер пишет: «Исходя из археологических и палеографических данных, эти амулеты датируются периодом 725-650 гг. до н. э. Амулеты содержат материал как из Священнического источника (Чис. 6:24-26), так и времен Второзакония (Втор. 7:9)»<sup>28</sup>. Таким образом, он обоснованно относит находку к 725-650 гг. до н. э.

Почему этот вывод составляет проблему для Документарной гипотезы? Как вы помните, и пресловутый источник D (якобы составленный во время реформ Иосии около 635 г. до н. э.),

и пресловутый источник Р (якобы составленный по возвращении евреев из плена) оба датируются периодом после 650 г. до н. э. Если мы располагаем цитатами из Второзакония и книги Чисел, записанными в 650 г. до н. э. или раньше, это означает, что вся структура Документарной гипотезы оказывается под сомнением.

### Единой Документарной гипотезы не существует

Зачастую в академической и популярной литературе реконструкция Велльгаузена преподносится как достоверный факт. Однако единодушия между ее сторонниками не существует сегодня и не существовало никогда. Каждое новое поколение находит новые источники, отбрасывает старые и во имя торжества науки производит на свет абсурдные теории. Как я уже отмечал выше, ученые забавляются перестановкой индексов: J, J1, J2, E1, E2, L, K, S, — с полной уверенностью, что все их рассуждения будут приняты всерьез. Прекрасный тому пример — монография Гарольда Блума *The Book of J*, в которой автор утверждает, будто J был написан неверующей женщиной! Источники множатся *ad infinitum, ad nauseam*. Более того, непрерывный поток вновь «открытых» источников вызывает серьезные сомнения относительно внутренней целостности Документарной гипотезы и наводит на подозрения, что значительная часть пресловутых «исследований» — не более чем субъективные мнения, порожденные антирелигиозными предрассудками.

### Язык, которым написано Пятикнижие, не указывает на более позднее время

Общеизвестно, что аргументы, связанные с датировкой особенностей еврейского языка, тяготеют к порочному кругу, если только некое конкретное утверждение не подкреплено ссылками на письменные источники или иные археологические находки, возраст которых поддается точному определению. При всем том иврит, которым написано Пятикнижие, производит впечатление древнего языка. Во всех пяти книгах отсутствует различие между местоимениями женского рода в третьем лице («он» и «она»). Если в остальных ветхозаветных книгах используются местоимения *hû* и *hî*, то в Пятикнижии мы находим лишь форму мужского рода — *hû*. Точно так же дело обстоит со словами «мальчик» и «девочка». Выше мы уже упоминали о том, что грамматические нюансы, присущие Моисеевым книгам, но не свойственные остальным текстам Ветхого Завета, свидетельствуют о единстве пя-

тикнижия. Важно отметить, что эти архаизмы указывают на древность текста<sup>29</sup>.

### Древняя техника письма

Изучение культуры Древнего Египта показало, что переписчики иногда заменяли географические названия современными, чтобы помочь новому поколению читателей понять, о каком месте идет речь. В осовременивании языка и географических названий при переписывании текстов нет ничего необычного.

### Другие культуры Древнего Ближнего Востока называли богов разными именами

В Угарите было обычной практикой присваивать божествам составные или многочисленные имена. Таким образом, использование различных имен применительно к единому Богу Израилеву не было чем-то неслыханным в контексте Древнего Ближнего Востока. Более того, если Бог действительно так велик, как говорит о нем Библия, многочисленные имена позволяют падшим людям полнее увидеть Его величие.

Выделение независимых источников, ориентируясь на использование божественных имен, — порочная практика. В повседневной жизни к каждому из нас обращаются разными способами. Жена называет меня «дорогой», дочери — «папочка», подчиненные — «сэр», а мои студенты... нет, наверное, лучше этого не повторять. Если так дела обстоят в обычной жизни, разве трудно представить, что люди называют одного и того же Бога разными именами? Разнообразие имен Бога гораздо проще объяснить тем, что они отражают различные аспекты Его Личности и бытия. «Яхве» — это заветное имя Бога, оно подчеркивает Его особые взаимоотношения с Израилем. «Элогим» описывает Бога как Творца и Владыку всей земле. Гаррет пишет: «Имя Элогим указывает на то, что представляет Собой Бог, а имя Яхве — на то, кто Он такой»<sup>30</sup>.

Забавы ради можно применить принципы Документарной гипотезы к сказке «Винни-Пух» Алана Милна. В тексте главного героя называют «Винни-Пухом», «Пухом», «Медведем», «Винни» и «глупеньким мышкой». Следуя логике Документарной гипотезы, можно утверждать, что сказка написана не одним автором, и Милн был всего лишь редактором, который собрал воедино несколько существовавших источников. Нелепость этого примера помогает понять, насколько неразумно искать в тексте Ветхого Завета разные источники, основываясь на использовании разных имен Бога.

### Моисей и письменность

Вопреки мнению некоторых ученых XIX века (в том числе Велльгаузена) мы знаем теперь, что египтяне и народы Месопотамии владели письменностью задолго до Моисея. Есть даже свидетельства того, что рабы оставляли надписи на стенах шахт, в которых трудились. Если рабы умели писать, то и Моисей наверняка умел. Сегодняшние либеральные библеисты, скорее всего, не станут с этим спорить.

### Почему автор должен ограничиваться одним литературным стилем?

Уже в Древнем Египте, как было установлено, одни и те же писатели творили в разных жанрах (поэзия и проза). Современные литераторы поступают так же — почему же это заказано библейским авторам? Для примера, сравните друг с другом «Хроники Нарнии» и «Просто христианство», написанные Клайвом Льюисом.

### Почему Закон должен идти после Пророков?

Документарная гипотеза навязала тексту Ветхого Завета произвольно выстроенную эволюционную схему. Однако пророческие книги предполагают существование непреложного Божьего Закона, который Израиль должен был знать, но нарушил. Божественный Закон и Завет должны были существовать до того, как пророки начали писать свои книги. Обличения пророков лишены всякого смысла, если Закона к тому моменту еще не было. К тому же, говорить, что пророческие тексты «не столь сложны», как законодательные, значило бы оценивать их с совершенно субъективных позиций.

Книга Осии (ок. 749-722 гг. до н. э.) выказывает большое сходство со сказанным в книге Исход 20:2. В стихе 12:13 пророк говорит: «Чрез пророка вывел Господь Израиля из Египта, и чрез пророка Он охранял его». Это означает, что Моисей был пророком. Если законодатель был одновременно и пророком, вполне логично думать, что Закон и Пророки отлично согласуются друг с другом. Слова Осии в стихах 4:6 («закон Бога твоего») и 8:1 («они нарушили завет Мой и преступили закон Мой») предполагают, что Божий Закон уже существует.

То же самое мы видим в книге пророка Исаии (ок. 740-700 гг. до н. э.): 24:5 («И земля осквернена под живущими на ней, ибо они преступили законы, изменили устав, нарушили вечный завет»); 54:10; 55:3 (здесь говорится об обновлении завета, см. также 59:21; 61:8);

56:4, 6 (здесь упоминается заповедь о субботе, часть завета с Богом). В следующих стихах также говорится о Законе: 1:10; 2:3; 5:24-25; 8:16, 19-20; 30:9; 42:21, 24-25.

Пророк Иеремия (ок. 626-586 гг. н. э.) пишет о завете: 3:16 («ковчег завета Господня»); 11:1-5, 10; 14:21; 22:9; 31:31-34 («новый завет» подразумевает существование старого). В других текстах упоминается Закон: 2:8 («учители закона»); 6:19 («закон Мой отвергли»); 8:8; 9:13; 16:11; 26:4; 32:20-31 (исход, Закон); 44:10, 23.

См. также Амос 2:4; Михей 4:2; Малахия 4:4.

### Если Р был написан последним, где упоминания о храме?

Документарная гипотеза датирует источник Р временем по возвращении Израиля из плена (как правило, примерно 450 г. до н. э.). Вернувшиеся на родину пленники восстановили храм в 516 г. до н. э., так что к моменту составления гипотетического документа Р, это здание уже существовало. Однако в Р мы не находим ни единого упоминания о храме или ином постоянном месте поклонения, и это наводит на серьезные размышления. Кроме того, в пресловутом источнике Р не упоминается ни Иерусалим, ни его роль как столицы государства. Разумно предположить, что в действительности весь этот материал представлял собой часть единого повествования, написанного еще до того, как Иерусалим стал столицей Израиля, а Соломон построил первый храм.

### Описание патриархов в Пятикнижии подтверждается фактами

Повествования о патриархах перекликаются с тем, что известно археологам о культуре, существовавшей в тех местах в начале II тысячелетия до н. э.: западно-семитские имена, странствия Авраама соответствуют условиям среднего бронзового века, кочевой образ жизни, общественные и юридические институты (жены, наложницы, покупка земли), религиозные верования<sup>31</sup>.

### Лес за деревьями

Поиски гипотетических источников не позволяют исследователям должным образом оценить и воспринять всерьез ветхозаветные книги в том виде, в котором они до нас дошли.

Я горячо согласен со словами Эдварда Янга: «Аналогичным образом мы можем без всякого стеснения признать слова Писания

словами Бога. Эти слова источают славу божественного величия. Попытка выдать их за что-то небожественное — одна из величайших трагедий в истории человеческой мысли»<sup>32</sup>. Документарная гипотеза — это умозрительная, субъективная теория, которая не согласуется с историческим контекстом Древнего Ближнего Востока.

## Примечания

1. Wolf, Herbert. *An Introduction to the Old Testament: The Pentateuch* (Chicago: Moody Press, 1991), p. 70.
2. Пейн, Томас. Век разума. URL: [thelema.ru/pejn-vek-razuma/](http://thelema.ru/pejn-vek-razuma/).
3. Kaiser, Walter C.; Silva, Moisés. *An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1994), p. 236.
4. Garrett, Duane. The Undead Hypothesis: Why the Documentary Hypothesis Is the Frankenstein of Biblical Studies // *Southern Baptist Journal of Theology* 5:3 (Fall 2001), p. 29.
5. Young E. J. *An Introduction to the Old Testament* (Grand Rapids: Eerdmans, 1964), p. 116.
6. ВандерМолен Р. Дж. Спиноза, Бенедикт де // Теологический энциклопедический словарь, ред. Элвелл, Уолтер (М.: Ассоциация «Духовное возрождение» ЕХБ, 2003), с. 1109.
7. Archer, Gleason. *A Survey of Old Testament Introduction* (Chicago: Moody, 1994), p. 89.
8. Значительная часть сведений об Астриюке заимствована из статьи O'Doherty, Eamonn. The Conjectures of Jean Astruc, 1753 // *Catholic Biblical Quarterly* 15 (July 1953), pp. 300-304.
9. Wolf. *The Pentateuch*, p. 73.
10. Слово «диалектика» может обозначать искусство или практику нахождения истины путем обмена логическими аргументами.
11. Wolf. *The Pentateuch*, p. 75.
12. Kaiser, Walter. *The Old Testament Documents: Are They Reliable Relevant?* (Downers Grove, IL: IVP Academic, 2001), p. 54.
13. Дарвин, Чарльз. Происхождение видов путем естественного отбора // Сочинения, т. 3 (М.: изд-во АН СССР, 1939). URL: [www.chronos.msu.ru/old/RREPORTS/darvin\\_proishozhdenie\\_vidov.pdf](http://www.chronos.msu.ru/old/RREPORTS/darvin_proishozhdenie_vidov.pdf).
14. Такой краткий пересказ содержания трактата приведен в книге Johnson, Phillip. *Darwin on Trial* (Downers Grove: InterVarsity Press, 1991), pp. 15-16.
15. Дарвин. Происхождение видов.
16. Wolf. *The Pentateuch*, p. 75.
17. Wellhausen, Julius. *Prolegomena to the History of Israel*, p. 18. URL: [www.reznikov.us/ebooks/Judaica/Prolegomena](http://www.reznikov.us/ebooks/Judaica/Prolegomena).
18. Wolf. *The Pentateuch*, p. 77.
19. Young, E. J. *Introduction*, p. 137.
20. Wellhausen, p. 23.
21. Arnold B. T. Pentateuchal Criticism, History of // *Dictionary of the Old Testament: Pentateuch*, Alexander, T. Desmond; Baker, David W., eds. (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2003), p. 635.
22. Этот абзац в слегка измененном виде я заимствовал из конспектов д-ра Рэндалла Бэйли.
23. Garrett. The Undead Hypothesis, p. 30.
24. Garrett. The Undead Hypothesis, p. 30. Не забывайте, срок вавилонского пленения можно отсчитывать с 586 г. до н. э. когда вавилоняне разрушили Иерусалим.
25. Block, Daniel L. Pentateuch // *The Holman Illustrated Bible Dictionary* (Nashville: Holman Bible Publishers, 2003), p. 1271.
26. Verhey, Allen. Ethics in Scripture // *The Old Testament and Ethics*, Green, Joel B.; Lapsley, Jacqueline E. eds. (Grand Rapids: Baker Academic, 2013), p. 2.
27. Wolf. *The Pentateuch*, p. 79.
28. Waaler, Erik. A Revised Date for Pentateuchal Texts? Evidence from Ketef Hinnom // *Tyndale Bulletin* 53:1 (January 2002), p. 29.
29. Многие соображения, приведенные в этом разделе, заимствованы из статьи Block. Pentateuch, p. 1272.
30. Garrett. The Undead Hypothesis, p. 32.
31. Другие полагают, что в Пятикнижии (Быт. 47:11; Исх. 12:37; Чис. 33:3, 5) нашла отражение память о городе «Рамзесе» (который назывался так лишь в XIII-XI веках до н. э.). Внебиблейские источники также подтверждают присутствие в Египте рабов-семи-тов. Сторонники «поздней датировки» книги Исход ссылаются на свидетельства вторжения, разрушения городов и возникновения новых поселений в Ханаане с конца XIII по XII век до н. э. Этот аргумент больше устраивает тех, кто предпочитает позднюю датировку книги Исход. Я же склоняюсь к ранней.
32. Young. *An Introduction to the Old Testament*, p. 11.



Д-р Джеймс Аллан Бранч — профессор этики в Среднезападной баптистской богословской семинарии, автор двух книг и нескольких научных статей. Имеет опыт пасторского и капелланского служения.

Оригинал статьи опубликован на сайте [jalanbranch.org](http://jalanbranch.org). Все права принадлежат автору.

# ЧЕТЫРЕ ПРИЧИНЫ РАЗНОЧТЕНИЙ В ЕВАНГЕЛИЯХ

Марк Л. Штраусс

**Д**остоверность истории Иисуса зависит от достоверности Евангелий. Вот почему скептики уделяют столько внимания кажущимся противоречиям между этими текстами. Критики христианства бросают тень сомнения на надежность Нового Завета, указывая на разночтения в Евангелиях. И благонамеренные, но зачастую не готовые к дискуссии на эту тему христиане оказываются в затруднении: им нужно как-то примирить друг с другом эти потенциальные неувязки.

Как же нам объяснить эти видимые различия между евангельскими повествованиями? Многие из них связаны с нашими завышенными ожиданиями. Если мы ожидаем от Евангелий уровня исторической точности, на который сами Евангелия не претендуют, мы неизбежно столкнемся с проблемами. Реальность такова, что древние (и даже современные) исторические описания зачастую содержат парафразы, обобщения, опускают одни подробности и делают акцент на других, которые важны для конкретного замысла и точки зрения авторов, — и это совершенно нормально.

Почему разночтения между Евангелиями ожидаемы?

Важно сразу подчеркнуть, что каждый евангелист преследовал конкретные задачи и следовал собственному замыслу. Каждый из них взялся нарисовать определенный и уникальный образ Иисуса. В своих текстах Матфей, Марк, Лука и Иоанн сосредотачивались на тех или иных аспектах служения и учения Христа,



которые, по их мнению, были особенно значимы для их повествования.

Несмотря на различные задачи, которые ставили перед собой авторы, Евангелия обнаруживают удивительное единодушие. Все они свидетельствуют о жизни и служении Иисуса, но каждое — со своей точки зрения. И эти четыре перспективы ничего не отнимают от наших представлений о Спасителе. Напротив, они дают нам возможность полнее, глубже и отчетливее охватить взглядом тайну Христа.

Евангелисты не только обращали внимание на разные подробности служения Иисуса, но и рассказывали о них, обращаясь к разным

Матфей	Марк	Лука	Иоанн
Евангелие Мессии	Евангелие страдающего Сына Божьего	Евангелие Спасителя всех людей	Евангелие божественного Сына, являющего людям Отца
Самое упорядоченное	Самое драматичное	Самое тематическое	Самое богословское

группам людей. Соответственно, они особо выделяли разные аспекты жизни Господа и Его земного труда (см. таблицу).

Если не забывать о намерениях авторов, становится проще понять, почему они по-разному смотрят на описываемые события. И когда мы размышляем о причинах видимых «противоречий» между Евангелиями, понимание целей каждого из авторов помогает нам найти наиболее достоверное объяснение.

Давайте взглянем на некоторые очевидные объяснения пресловутых разночтений между Евангелиями.

## 1. Парафраз и перевод

В Палестине в I в. н. э. в ходу было несколько разговорных языков. Можно было услышать разговоры на греческом, иврите, арамейском и даже на латыни. Вероятнее всего, Иисус говорил на арамейском. Считается, что это был основной язык, на котором говорило большинство палестинских евреев в те времена.

Поскольку Евангелия написаны на греческом, то обстоятельство, что Иисус, вероятно, говорил на арамейском, приобретает большое значение. Отсюда следует, что большую часть сказанного Им нужно было перевести на греческий, и каждая цитата таким образом превращалась в толкование. В двух разных языках не всегда есть точные эквиваленты слов и выражений, и перевод с одного языка на другой не всегда очевиден. Каждый Евангелист вынужден был переводить высказывания Спасителя, подыскивая подходящие выражения на совсем другом языке. Перевод — это всегда толкование.

Именно по этой причине библеисты уже давно полагают, что в Евангелиях мы слышим «собственный голос» (*ipsissima vox*) Христа, а не Его «собственные слова» (*ipsissima verba*). Мы не знаем наверняка, какие именно слова произносил Господь, но можем полагаться на значение слов, приписываемых Ему в Евангелиях.

Функция евангелистов как толкователей биографии Христа означает, что их перевод или парафраз слов Спасителя подчеркивает богословскую значимость сказанного.

В Евангелии от Луки слова Иисуса звучат так: «Блаженны нищие...» (6:20, так в ранних и наиболее надежных рукописях), — а Матфей записал их так: «Блаженны нищие духом...» (5:3). Вполне возможно, что Спаситель в разное время произнес обе фразы, но возможно и то, что Матфей посчитал необходимым подчеркнуть духовный смысл высказывания.

Еще один пример мы находим в сцене у подножия креста. И Матфей, и Марк приводят слова

сотника в таком виде: «Воистину Он был Сын Божий» (Мф. 27:54), «истинно Человек Сей был Сын Божий» (Мк. 15:39), — однако Лука записал их иначе: «Истинно человек этот был праведник» (Лк. 23:47). Разница в акцентах вполне понятна, если принять во внимание намерения каждого из авторов. Матфей и Марк подчеркивают статус Иисуса как Сына Божьего, но в Евангелии от Луки постоянно звучит мысль о невинности Христа и Его праведности. Две версии утверждения сотника не противоречат друг другу, они лишь подчеркивают разные богословские следствия, вытекающего из него.

Ожидая от евангелистов, что они будут воспроизводить слова Иисуса дословно, мы предъявляем к ним чрезмерно завышенные требования, соответствовать которым не может ни один исторический документ, ни древний, ни современный. Не забывайте: ни у кого из слушателей не было в руках диктофона.

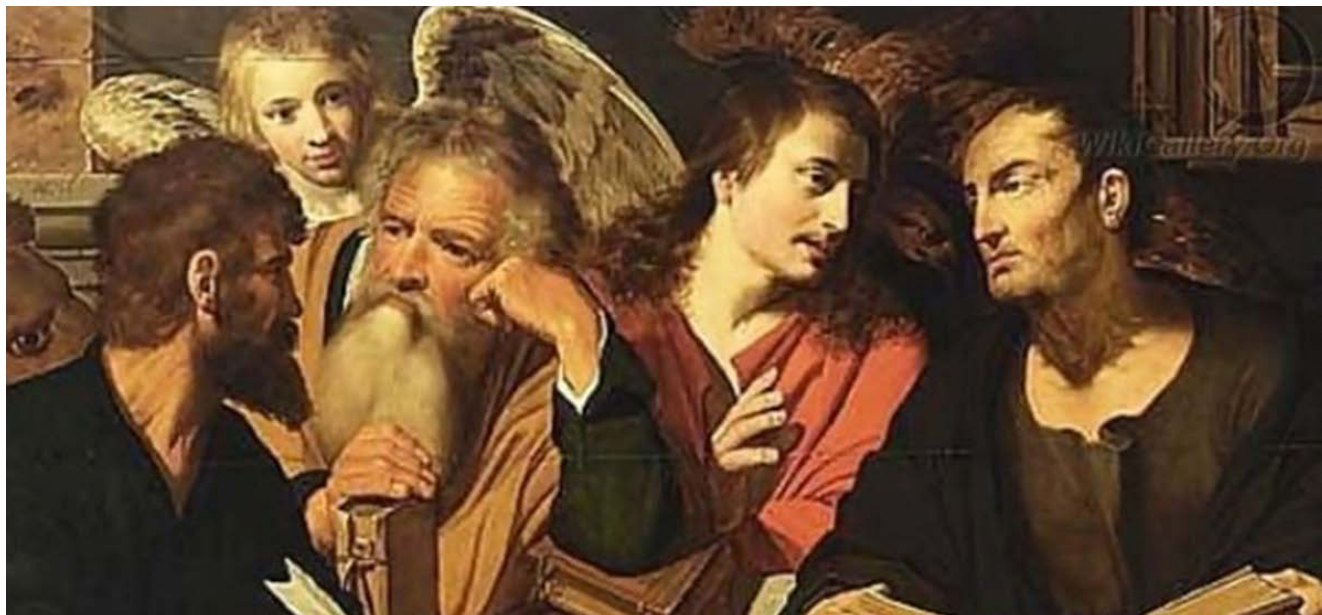
## 2. Сокращения и умолчания

Если спросить какую-нибудь супружескую пару, чем они занимались в прошлое воскресенье, муж и жена ответят по-разному. Муж, возможно, скажет, что они поработали в саду, сходили в хозяйственный магазин, пообедали в ресторане. Жена, возможно, скажет: «Мы сажали кусты роз, общались с нашими друзьями Джарридом и Элли (с которыми встретились в магазине) и поругались (поскольку муж заказал себе молочный коктейль, хотя страдает непереносимостью лактозы).

Между этими двумя рассказами нет противоречий — просто муж и жена делают акцент на разных вещах. Жене общение с друзьями показалось более важным, чем поход за покупками, поэтому она выделила главное и умолчала об остальном. Муж уже забыл о размолвке и рассказал только об ужине (кто-то скажет, что его забывчивость объяснима).

Подобные разночтения вполне ожидаемы, когда несколько человек описывают одно и то же событие. Точно такую же ситуацию мы наблюдаем и в евангельских повествованиях. Каждый автор выделял какие-то определенные детали, полностью умалчивая об остальных. На первый взгляд может показаться, что их рассказы противоречат друг другу, но это не обязательно так.

У Марка в истории о смоковнице Иисус прокликает дерево в один день, а ученики находят растение засохшим на следующий (Мк. 11:12-14, 20-25). По версии Матфея дерево засыхает сразу (Мф. 21:18-22) — по-видимому, его интересует не столько хронология событий, сколько сам факт чуда.



Мы видим, что Матфей опускает некоторые подробности и в истории о слуге сотника. Лука, описывая этот же эпизод, сообщает, что сотник послал к Иисусу друзей (Лк. 7:1-10), Матфей же представляет ситуацию так, словно сотник пошел к Спасителю сам (Мф. 8:5-13). Есть ли здесь противоречие? С точки зрения Матфея, сотник обратился к Иисусу устами друзей. В первом столетии принципиальной разницы между личным обращением или обращением через посредников не было.

Но что, если в одном Евангелии упоминаются два действующих лица, а в другом — только одно?

- Два бесноватых (Мф. 8:28) или один (Мк. 5:2)?
- Два слепых (Мф. 20:30) или один (Мк. 10:46)?
- Два ангела у гроба (Лк. 24:4) или один (Мк. 16:5)?

Важно отметить, что Марк нигде не утверждает, что присутствовало только одно действующее лицо. Он просто выделяет роль кого-то одного. Очень может быть, что он сосредотачивает внимание на ключевом персонаже, умалчивая об остальных. Но в конечном счете подобные мелкие разночтения, наоборот, лишь подтверждают достоверность повествований и свидетельствуют о том, что евангелисты писали без оглядки друг на друга.

### 3. Разная последовательность событий и высказываний

Иногда мы сталкиваемся с тем, что хронология событий в разных Евангелиях не совпадает. Вспомним, например, искушение Иисуса

в пустыне. Матфей и Лука рассказывают о втором и третьем искушениях в разной последовательности (Мф. 4:1-11; Лк. 4:1-13). Понятно, почему у Луки апогей искушений происходит наверху храма, — в третьем Евангелии большое внимание уделяется Иерусалиму и храму. Матфей, напротив, завершает повествование образом Спасителя, стоящего на вершине горы и смотрящего на народы мира. И это совершенно естественно для автора, в глазах которого горы — это места откровения и богоявления.

А как быть с поучениями Христа? Была ли Нагорная проповедь изначально единой длинной речью, или же Матфей, как считают многие, составил ее из разных наставлений Иисуса? Отталкиваясь от Евангелия от Луки, нетрудно предположить, что Нагорная проповедь — это компиляция. Но предположение, что Иисус за время Своего служения несколько раз повторял одно и то же, несколько не хуже. Ни тот, ни другой вариант не лишает Евангелия силы и достоверности.

### 4. Повторяющиеся события и высказывания

Сколько раз Иисус изгонял торгующих из храма? Один или два? Если один, то когда это случилось? Синоптические Евангелия помещают это событие в конец земного служения Иисуса (Мф. 21:12-13; Мк. 11:15-17; Лк. 19:45-46), а Иоанн — в начало (Ин. 2:13-17).

Нет ничего невозможного в том, что Иисусу пришлось очищать храм несколько раз, но достоверность Евангелий не зависит от этого предположения. Марк вполне мог перенести это событие в конец Евангелия, чтобы подчеркнуть его значимость как осуждения в адрес

Израиля, а Иоанн, наоборот, — в начало, чтобы таким образом символически обозначить вступление Спасителя на путь земного служения.

Призвание первых учеников в Четверо-евангелии тоже описывается неодинаково:

- **Иоанн:** Андрей, ученик Иоанна Крестителя, привел к Иисусу своего брата Симона (1:35-42).
- **Матфей и Марк:** Иисус на берегу Галилейского моря призывает две пары братьев-рыбаков: Андрея и Петра, Иакова и Иоанна (Мк. 1:16-20; Мф. 4:18-22).
- **Лука:** Петр, Иаков и Иоанн все оставляют и идут за Христом после чудесного улова рыбы (Лк. 5:1-11).

Надо ли считать все эти истории описанием одного и того же события? Или мы имеем дело с постепенным углублением взаимоотношений учеников и Иисуса? Повествование Луки указывает на второе, поскольку евангелист помещает исцеление тещи Петра до чудесного улова (Лк. 4:38-39). Очевидно, что ученики были знакомы с Иисусом еще до того, как решили окончательно за Ним последовать.

Сходства есть и между тремя эпизодами, когда Иисуса помазывают драгоценным миром. Иоанн описывает, как за шесть дней до Пасхи Мария, сестра воскрешенного Лазаря, помазывает ноги Спасителя (Ин. 12:1-8). Матфей и Марк пишут о женщине, которая помазала голову Иисуса в доме Симона Прокаженного (Мф. 26:6-13; Мк. 14:3-9). Очень похоже, что речь идет об одном и том же событии. Лука рассказывает о другой ситуации, ближе к началу служения Иисуса, когда Его помазала женщина-грешница (Лк. 7:36-50). У Луки все происходит в доме фарисея по имени Симон. У Матфея и Марка хозяина зовут так же, однако они, судя по всему, имеют в виду другой эпизод. В Палестине I века имя Симон было весьма распространено. Иисус относился к женщинам ласково и уважительно. Это было непривычно, и женщины отвечали Ему ревностной преданностью — например, поддерживали Его материально (Лк. 8:1-3). Можно без всякой натяжки предположить, что одно и то же проявление почтения имело место неоднократно.

## Дублиеты

Дублиеты — это два эпизода (как правило, из одного и того же Евангелия), в которых, по мнению критиков, описывается одно и то же событие. Вот несколько примеров:

- накормление пяти и четырех тысяч человек (Мк. 6:32-44; 8:1-10; Мф. 14:13-21; 15:32-39);
- два повествования Матфея об исцелении слепых (Мф. 9:27-31; 20:29-34);
- притчи о брачном пире и большом ужине (Мф. 22:1-14; Лк. 14:16-24);
- притча Матфея о талантах и притча Луки о минах (Мф. 25:14-30; Лк. 19:11-27).

Разные ли это происшествии или разные версии одних и тех же событий? Иисус служил множеству людей во множестве разных мест. Нет причин сомневаться в том, что Он мог совершать одинаковые чудеса или произносить похожие проповеди.

## Различия — еще не противоречия

Вчитайтесь в два следующих предложения:

- В моем кабинете есть окно.
- В моем кабинете нет окон.

Это истинное противоречие, поскольку любое из двух утверждений может быть истинным лишь при условии, что второе ложно. Но подобных противоречий в Евангелиях обычно не находят. Как правило, критики указывают на явные разночтения и нестыковки в священных текстах, но при ближайшем рассмотрении объяснить их оказывается не так трудно.

В следующий раз, когда вы столкнетесь с кажущимся противоречием в евангельских повествованиях, спросите себя, не является ли оно случаем

- парафраза или перевода;
- сокращения или умолчания;
- перестановки событий или высказываний;
- описания похожих событий и высказываний.

Как и наши предшественники в вере, мы можем полностью полагаться на достоверность евангельских повествований.

По материалам онлайн-курса *Four Portraits, One Jesus*. Марк Л. Штраусс — профессор Нового Завета в семинарии «Вефиль» (Сан-Диего).

Оригинал статьи опубликован в блоге Zondervan Academic (zondervanacademic.com), все права принадлежат издательству.

# СКОЛЬКО ВЕСИЛИ ЗОЛОТЫЕ ЛИСТЫ?

**В**ажнейшее место в истории Святых последних дней (мормонов) отводится рассказу Джозефа Смита о событиях 21 сентября 1823 году, когда ему явился ангел Мороний. По его словам, после того, как он лег в постель, комната наполнилась светом. У изголовья кровати стоял ангел, который обратился к юноше по имени и сообщил, что у Бога есть для него поручение. По воспоминаниям Смита, ангел «сказал мне о сокрытой книге, написанной на золотых листах и содержащей повествование о прежних жителях этого континента и об их происхождении» (Джозеф Смит — История 1:34).

Смит утверждал, что выкопать спрятанные листы ему было позволено лишь четыре года спустя. В 54-м стихе своего свидетельства он писал, что разрешение извлечь летописи было получено 22 сентября 1827 года. Мормонский историк Леонард Аррингтон отмечает: «Вскоре после полуночи, в ранние утренние часы 22 сентября Джозеф и Эмма съездили к холму, извлекли листы и спрятали их в старом березовом бревне примерно в пяти километрах от дома Смитов. Жившие в окрестностях бандиты искали листы, полагая, что они дорого стоят, поэтому Джозеф несколько раз менял тайник, и ему удалось уберечь листы, их не нашли и не украли» (Arrington, Leonard. *Mormonism: From Its New York Beginnings // Dialogue*, Vol.13, No.3, p.122). В конечном итоге Джозеф Смит забрал листы домой, чтобы их перевести. Его мать Люси Мэк Смит так вспоминала этот день:

Листы были спрятаны в тайнике примерно в пяти километрах от дома... Джозеф, придя туда, достал их из тайника и, завернув в свой холщовый сюртук, взял под мышку и направился домой.

Пройдя немного, он подумал, что будет безопаснее сойти с дороги и пробираться лесом. Сойдя с дороги и пройдя некоторое расстояние, он набрел на большой бурелом, и когда он перепрыгивал через бревно, из-за него выскочил мужчина и нанес ему сильный удар ружьем. Джозеф обернулся и сбил его с ног, после чего бросился бежать со всех ног. Метров через восемьсот

на него снова напали таким же образом, как и раньше; он сбил этого человек с ног, как и первого, и снова пустился бежать; и прежде, чем он добрался до дому, на него напали в третий раз. Ударив последнего нападавшего, он вывихнул большой палец, однако заметил это лишь когда увидел дом и упал на землю у угла ограды, чтобы отдышаться. Набравшись сил, он поднялся и пошел в дом. От страха и утомления он не мог вымолвить ни слова (*History of Joseph Smith by His Mother, Lucy Smith*, pp. 107-108. Сокращенный вариант рассказа Люси Смит опубликован на с. 44-45 официального учебника Церкви СПД *Church History in the Fulness of Times Student Manual: Religion 341 Through 343*).

В этой истории не упоминается один любопытный факт: в детские годы Смит перенес очень болезненную операцию на ноге, в результате чего на всю жизнь остался хромым. И мы должны поверить, что юноша сумел достаточно сильно ударить своих преследователей, чтобы они не бросились за ним в погоню, или сумел убежать от них, несмотря на хромоту и тяжесть зажатых под мышкой золотых листов.

Смит рассказывал: «Эти летописи были выгравированы на золотых по виду листах, каждый лист был шесть дюймов шириной и восемь дюймов длиной и немного тоньше обычной жести. Они были покрыты гравировкой, египетскими иероглифами, и соединены в один том подобно страницам книги с помощью трех колец, которые пронизывали их все. Том был около шести дюймов в толщину, и часть его была запечатана» (*History of the Church* 4:537).

На картинах можно увидеть, как Смит принимает листы на вытянутые руки или стоит, опустившись на одно колено. Конечно, все это лишь фантазия художника, однако подобные описания заставляют задаться вопросом: «Если эти листы действительно существовали, сколько они весили с учетом размеров и деталей, описанных Смитом?»

Кубический фут золота весит 1204 фунта (546 кг). Если исходить из размеров, указанных



Полноразмерная модель золотых листов, изготовленная по описанию Дж. Смита. Выставлена в музее истории и искусств в Слот-Лейк-Сити (Википедия).

Смитом, в стопке золотых листов была  $1/6$  кубического фута. Иначе говоря, если листы были изготовлены из золота (как утверждал ангел Мороний), они должны были весить примерно 200 фунтов (90 кг). И это порождает проблему, поскольку никому не придет в голову, что такой груз можно перенести на сколько-нибудь значительное расстояние, не говоря уже о том, чтобы убежать с ним от грабителей, вознамерившихся отнять листы.

Мормоны возражают, что листы наверняка были значительно легче из-за «прослоек воздуха» между неровными, изготовленными вручную листами. Апостол Джон Уидтсоу (1872-1952), как и многие его единоверцы, вопреки словам Морония не верил, что листы были из чистого золота. Он пришел к заключению, что листы наверняка были изготовлены из более легкого материала — сплава золота и меди. Он писал: «Если листы были изготовлены из восьмикратного золота, которое сегодня часто используется в ювелирном деле, и если допустить, что 10 процентов толщины занимали промежутки между листами, общий вес листов не превысил бы ста семнадцати фунтов [53 кг] — такой сильный мужчина, каким был Джозеф Смит, легко мог поднять этот груз» (Widtsoe, John A.; Harris, Franklin S. *Seven Claims of the Book of Mormon*, p. 37).

Кому-то такое объяснение может показаться убедительным, однако мягкость золота заставляет усомниться в предположении Уидтсоу. Стопка золотых листов, сложенных так, как описывал Смит, неизбежно сплющится под собственным весом, и любые «промежутки» между страницами исчезнут — во всяком случае, между нижними. Если золо-

то действительно было восьмикратным, оно должно было составлять 33% от общего объема металла. Мог ли человек (например, Смит) «легко» тащить 53-килограммовую ношу? Никким образом, и я много раз в этом убеждался. Позвольте мне пояснить. В книжном магазине христианского служения Utah Lighthouse Ministry выставлена стопка свинцовых листов, вырезанных по размерам, указанным Смитом (6 дюймов в толщину, 6 дюймов в ширину и 8 дюймов в длину). Свинец легче золота, однако стопка весит 118 фунтов (53,5 кг) — всего на полкилограмма больше, чем вес, рассчитанный Уидтсоу. Я много лет был волонтером в этом магазине и собственными глазами видел, как посетители пытались поднять листы. И чаще всего я слышал вопрос: «Они что, привинчены к полу?»

Рид Путнам, металлург-мормон, на которого ссылаются мормонские апологеты, очевидно, сознавал, что даже те 10%, которые Уидтсоу произвольно списал на «промежутки», не спасут положение. Он предположил, что пространство между листами составляло до 50% общего объема! По всей видимости, он, равно как и другие сторонники этой гипотезы, не понимал, что подобные предположения порождают другую серьезную проблему. По словам Джозефа Смита, он перевел лишь верхние два дюйма листов, потому что нижние четыре дюйма были запечатаны. Этот перевод впоследствии был издан под названием «Книга Мормона». Если 50% толщины приходилось на промежутки между листами, переведенная Смитом часть утоньшается до одного дюйма. Можно ли представить себе, что текст книги объемом 500 с лишним страниц (вырезанный

вручную) уместился на стопке металлических пластинок толщиной в один дюйм?

И все-таки Путнам настаивает на том, что «листы были не настолько тяжелы, чтобы мужчина не мог их нести». В статье, опубликованной в журнале *Improvement Era* за сентябрь 1966 года, он писал: «У нас нет причин думать, будто вес листов был серьезным препятствием» (р. 789). Однако для того, чтобы прийти к такому выводу, Путнам и многие современные мормонские апологеты отказываются от мысли, что листы были из чистого золота. Путнам высказал предположение, что листы были изготовлены из распространенного в Центральной Америке сплава золота и меди, именуемого «тумбага». Никакого общепринятого стандарта тумбаги не существовало, однако мормонские апологеты, естественно, отдадут предпочтение самому легкому составу — 66% меди и 33% золота.

Добавляя к этому предположение, что 50% высоты листов занимали промежутки, Путнам приходит к выводу, что листы из тумбаги могли весить «всего» 53 фунта (24 кг) — примерно столько же, сколько мешок цемента.

Мормон-антрополог Джон Соренсон признал, что объяснение Путнама помогает решить проблему: «Р. Х. Путнам убедительно доказал, что листы Книги Мормона, которые держал в руках Джозеф Смит, были изготовлены из тумбаги. (Будь они из чистого золота, они были бы слишком тяжелы для одного человека.)» (Sorenson, John L. *An Ancient American Setting for the Book of Mormon*, p. 283).

Мормонским апологетам представляется, что листы из чистого золота были бы слишком мягкими, и что листы, изготовленные из более твердого сплава, были бы более практичными. Но почему, в таком случае, в стихе Моисия 8:9 в Книге Мормона конкретно упоминается, что листы иаредейцев были «из чистого золота»?

Кроме того, подобная аргументация не принимает во внимание фотографию, которую можно найти в предыдущих изданиях Книги Мормона, и на которой изображена «золотая табличка, найденная в Персии в 1961 году, датируемая эпохой Дария II (IV век до н. э.), покрытая клинописной гравировкой». Далее в подписи под иллюстрацией говорилось: «Эта табличка примерно такого же размера, как и

золотые листы Книги Мормона». В своей книге *An Approach to the Book of Mormon* д-р Хью Нибли также ссылался на эту находку в доказательство того, что листы Смита были из золота. К чему все это, если листы, которые вручил Смицу ангел Мороний, на две трети состояли из меди?

Судя по всему, гипотеза о тумбаге не пользуется безусловным признанием. Например, в мормонской газете *Church News* от 15 мая 1999 года была опубликована статья, в четвертом абзаце которой о Джозефе Смите говорилось следующее: «Он также получил наставления от ангела, Морония, который встречался с ним ежегодно на протяжении четырех лет. Во время последнего посещения ему были вручены листы из чистого золота, которые он переводил силой Духа». Следует заметить, что электронная версия этой статьи была отредактирована, и теперь в ней говорится, что Джозефу Смицу «были вручены золотые листы».

Как правило, верные святые последних дней отвечают, что Бог наделил Джозефа Смита сверхъестественной силой. Но тогда зачем апостол Джон Уидтсоу, Рид Путнам и другие мормонские апологеты прилагали такие усилия, чтобы уменьшить вес листов до уровня, который казался им приемлемым? Если Бог действительно вмешался, зачем изобретать велосипед? Почему просто не сказать, что Смит сверхъестественным образом одной рукой нес 90-килограммовый груз? Между тем, сам Смит никогда не воздавал Богу славу за это чудо.

Вспомните об этом, когда в следующий раз зайдете в магазин строительных товаров. Возьмите мешок цемента, засуньте его под мышку и отправляйтесь за покупками. Вряд ли продавцы станут на вас нападать, но просто представьте себе, как вы тащите этот мешок пять километров (по словам матери Смита), время от времени бросаясь бежать со всех ног, чтобы спастись от трех разбойников. Для пущего эффекта можете перепрыгнуть через один-два прилавка. Пытаясь повторить подвиг Смита, вы рано или поздно поймете, что это всего лишь выдумка.

Оригинал статьи опубликован на сайте служения Mormonism Research Ministry ([www.mrm.org](http://www.mrm.org)). Все права принадлежат автору.

**Руководитель проекта Павел Столяров**  
**Редактор Дмитрий Розет**

**Почта: 191186, Россия, СПб., а/я 100**  
**Веб-страница: [www.apologetika.ru](http://www.apologetika.ru)**  
**E-mail: [Russia@apologetika.ru](mailto:Russia@apologetika.ru)**

При перепечатке ссылка на «Вестник ЦАИ» с указанием почтового и электронного адресов ЦАИ обязательна